

Version 22.6.2021

LONE WOLF REAL ESTATE TECHNOLOGIES, INC.
et ses SOCIÉTÉS AFFILIÉES
CONDITIONS D'UTILISATION

À JOUR AU 1^{ER} JUILLET 2021

Les présentes conditions d'utilisation (les « Conditions ») s'appliquent aux relations entre Lone Wolf Real Estate Technologies, Inc. et ses sociétés affiliées (ci-après « **Lone Wolf** », « **nous** », « **nos** » ou « **notre** ») et vous (le « **client** », « **vous** », « **votre** » ou l'« utilisateur », le cas échéant).

Les Conditions, combinées aux autres documents de commande, énoncés des travaux et conditions particulières applicables, seront parfois collectivement ci-après désignés par l'« Entente ».

VOUS SIGNIFIEZ VOTRE ACCORD À L'ENTENTE (1) EN CLIQUANT SUR UNE CASE OU UN HYPERLIEN INDIQUANT VOTRE ACCEPTATION, (2) EN EXÉCUTANT UN DOCUMENT DE COMMANDE QUI FAIT RÉFÉRENCE À CES CONDITIONS OU À L'ENTENTE, OU (3) EN UTILISANT LES SERVICES. VOUS ACCEPTEZ LES MODALITÉS DE L'ENTENTE DÈS VOTRE ACCEPTATION PAR L'UN DES MOYENS ÉNUMÉRÉS PRÉCÉDEMMENT.

Moyennant contrepartie bonne et valable, dont la réception et la suffisance sont reconnues par les présentes, les parties conviennent de ce qui suit :

1. **DÉFINITIONS.** Les termes en majuscules utilisés dans la présente Entente qui n'y ont pas autrement été définis ont le sens qui leur a été attribué dans le document de commande concerné. Dans la présente Entente, les termes suivants seront définis comme suit :
 - 1.1 « **Administrateur** » Un utilisateur autorisé à administrer l'accès aux Services pour vous et pour les utilisateurs qui utilisent les Services que vous avez acquis.
 - 1.2 « **Compte administrateur** » Un compte utilisateur destiné à être utilisé par un administrateur ou donnant accès aux fonctionnalités d'administration.
 - 1.3 « **Agents** » Les courtiers immobiliers, les associés, les adjoints agréés, les représentants commerciaux ou les vendeurs.
 - 1.4 « **Agence de courtage** » Une agence qui gère des agents.
 - 1.5 « **Documentation** » Les documents écrits, les cartables, les manuels d'utilisation et le reste de la documentation et du matériel fourni par Lone Wolf qui décrit les caractéristiques et les fonctionnalités des Services, en excluant toutefois les Services.
 - 1.6 « **Transaction électronique** » Transaction par laquelle les Services sont achetés ou obtenus par l'entremise d'un portail électronique libre-service.
 - 1.7 « **Date de prise d'effet** » La date à laquelle un bon de commande est exécuté, ou toute autre date qui puisse être désignée à titre de date de prise d'effet sur un bon de commande.
 - 1.8 « **Formulaires** » Les formulaires exclusifs fournis par l'entremise des Services, y compris tous les droits de propriété intellectuelle afférents.

Version 22.6.2021

- 1.9 « **Logiciel de formulaires** » Les produits (transactionnels) de Lone Wolf, y compris zipLogix Edition et la suite de produits associés et TransactionDesk Edition et la suite de produits associés, qui appartiennent à Lone Wolf et qui sont commercialisés par l'entreprise, ainsi que l'ensemble des produits et des fonctions accessoires devant être utilisés avec la suite de produits zipLogix Edition ou la suite de produits TransactionDesk Edition, ou avec les produits qui leur succéderont.
- 1.10 « **Droits de propriété intellectuelle** » Les inventions non brevetées, les demandes de brevets, les brevets, les droits de conception, les droits d'auteur, les marques de commerce, les marques de service, les noms commerciaux, les droits sur les noms de domaine, les droits sur les moyens de masquage, le savoir-faire et les autres droits sur les secrets commerciaux, ainsi que tous les autres droits de propriété intellectuelle, les droits dérivés et les formes de protection de nature similaire offertes n'importe où dans le monde.
- 1.11 « **Technologie Lone Wolf** » L'ensemble de notre technologie exclusive (y compris les modules de logiciel, le matériel informatique, les produits, les processus, les algorithmes, les interfaces utilisateur, le savoir-faire, les techniques, les concepts et les autres matériaux et renseignements techniques corporels ou incorporels) mis à votre disposition par Lone Wolf dans le cadre de la fourniture des Services.
- 1.12 « **Régime d'avantages aux membres** » Une entente par laquelle une organisation conclut un contrat pour l'achat ou l'obtention d'une licence permettant l'utilisation des Services par ses membres.
- 1.13 « **Document de commande** » Terme qui a la définition qui lui est attribuée dans l'article du même nom.
- 1.14 « **Participant** » Une personne qui utilise les Services à une fin particulière sans créer de compte.
- 1.15 « **Renseignements personnels** » Tout renseignement indiqué sur le formulaire, peu importe la forme, qui identifie une personne ou qui, dans les circonstances, pourrait raisonnablement avoir le potentiel d'être utilisé, seul ou avec d'autres renseignements, pour identifier une personne.
- 1.16 « **Services professionnels** » (a) La formation initiale et le soutien pédagogique concernant les Services (collectivement, les « Services professionnels ») en lien avec votre abonnement aux Services qui sont fournis de temps à autre à vous et à vos utilisateurs par téléconférence ou cyberconférence; (b) les services fournis en lien avec la numérisation ou toute autre préparation de formulaires pour leur utilisation au sein des Services (y compris, mais sans s'y limiter, les formulaires personnalisés décrits à l'article 3.19); ou (c) tous les autres services décrits dans un document de commande, un énoncé des travaux ou un autre document en lien avec les présentes Conditions de service signé applicable. Les Services professionnels peuvent aussi être effectués de toute autre manière convenue par les parties.
- 1.17 « **Acheteur** » Une personne ou une entité, à titre de partie à un bon de commande ou à un régime d'avantages aux membres.
- 1.18 « **Services SaaS** » Les logiciels et les applications de données de Lone Wolf exploités dans un environnement en ligne fourni par Lone Wolf, tels qu'ils sont décrits plus en détail dans la documentation concernée.
- 1.19 « **Bon de commande** » Un document de commande ou une transaction en ligne que vous exécutez qui représente une entente pour l'achat ou l'obtention de Services, de soutien ou de Services professionnels (tels qu'ils sont définis aux présentes) de temps à autre et qui soit (a)

Version 22.6.2021

précise, entre autres choses, les Services, le soutien et les Services professionnels commandés, le nombre d'abonnements commandés pour un Service et les frais (tel que le terme est défini ci-après), le cas échéant; ou (b) constitue un renouvellement ou une prolongation de Services, de soutien ou de Services professionnels qui avaient préalablement été achetés ou obtenus.

- 1.20 « **Incident de sécurité** » Tout cas réel ou soupçonné d'utilisation non autorisée des Services, du système ou des données qu'ils contiennent, ou toute tentative d'une telle utilisation.
- 1.21 « **Services** » Les différents logiciels et les applications de données utilisés en lien avec les Services en vertu de l'Entente. Ils comprennent également tous les services de tiers utilisés en lien avec ceux-ci.
- 1.22 « **Conditions particulières** » Les modalités et conditions qui pourraient s'appliquer à un produit ou à une transaction en particulier.
- 1.23 « **Durée de l'abonnement** » Période durant laquelle les utilisateurs sont autorisés à utiliser les Services. Si vous êtes un utilisateur particulier, la durée de votre abonnement sera déterminée dans le cadre d'une entente distincte que vous aurez conclue avec nous. Si vous recevez vos Services dans le cadre d'un régime d'avantages aux membres ou d'une relation de courtage, la durée de votre abonnement sera déterminée par un accord de tiers (tel qu'il est défini ci-après).
- 1.24 « **Soutien** » Les services généraux de maintenance, de mise à jour et de mise à niveau fournis pour les Services dans le cadre de ceux-ci et le soutien technique offert en lien avec les Services, mais excluant les Services professionnels.
- 1.25 « **Système** » Les systèmes et les programmes logiciels, les installations de communication et de réseau, ainsi que le matériel informatique et les équipements utilisés pour fournir les Services.
- 1.26 « **Formulaires de tiers** » Le terme a la définition qui lui est attribuée à l'article 5.4(a).
- 1.27 « **Utilisateur** » Une personne autorisée à utiliser les Services, qui a obtenu des identifiants utilisateurs et qui a créé un compte.
- 1.28 « **Compte utilisateur** » Le terme a la définition qui lui est attribuée à l'article 3.3.
- 1.29 « **Vos données** » Toute donnée ou tout renseignement, y compris, mais sans s'y limiter, tout renseignement personnel ou autre matériel de quelque nature et sous quelque forme que ce soit que vous ou un utilisateur nous divulguiez ou nous fournissez dans le cadre de l'utilisation des Services ou en lien avec ceux-ci.

2. COMMANDES; DOCUMENTS DE COMMANDE

- 2.1 **Commandes.** Les Services peuvent être obtenus à l'aide d'un bon de commande ou d'un régime d'avantages aux membres (chacun, un « document de commande »). En cas de conflit entre les conditions régissant un document de commande et les présentes Conditions, les conditions du document de commande s'appliqueront.

2.2 Conditions supplémentaires.

- (a) Si vous êtes un participant à une transaction conclue par signature électronique, les conditions supplémentaires concernant les produits de signature électronique s'appliquent.
- (b) Si vous utilisez les Services dans le cadre d'un programme d'accès anticipé, les conditions

Version 22.6.2021

supplémentaires concernant l'accès anticipé s'appliquent.

3. UTILISATION DES SERVICES

3.1 Utilisation des services SaaS et licence d'installation des logiciels.

- (a) **Services SaaS.** Sous réserve des modalités et des conditions de l'Entente, nous vous accordons un droit non cessible (sauf dans la mesure permise aux présentes), non exclusif et valide uniquement pendant la durée de l'abonnement, d'accéder aux services SaaS, de les afficher et de les utiliser à des fins commerciales internes seulement et, dans le cas des administrateurs, d'autoriser les agents de votre organisation d'accéder aux services SaaS, de les afficher et de les utiliser. Vous pouvez uniquement accéder aux Services et les utiliser de la manière permise dans la présente Entente.
- (b) **Logiciels installés.** Certains produits, incorporés aux Services ou inclus avec ceux-ci, y compris, mais sans s'y limiter, les applications sur place et certaines composantes en lien avec les services SaaS (les « logiciels installés »), sont destinés à être installés sur des serveurs, des ordinateurs ou des appareils mobiles et chargés à partir de tels appareils appartenant à une personne ou une entité autre que nous (les « appareils n'appartenant pas à Lone Wolf ») ou contrôlés par celle-ci. Sous réserve des modalités et des conditions de la présente Entente, nous vous accordons et vous acceptez par les présentes une licence non exclusive et non cessible (sauf dans la mesure permise aux présentes) : (i) pour télécharger les logiciels installés sur des appareils n'appartenant pas à Lone Wolf et (x) pour exploiter et utiliser les logiciels installés à des fins commerciales internes seulement; et (y) si les logiciels installés constituent une composante destinée à être utilisée en combinaison avec les services SaaS ou dans le cadre de ces services, pour utiliser les logiciels installés uniquement en lien avec les services SaaS concernés ou dans le cadre de ceux-ci; et (ii) pour distribuer de tels logiciels installés à vos utilisateurs autorisés (p. ex. : les agents, les coordonnateurs de transactions, ou les autres utilisateurs, le cas échéant) et pour aucune autre fin. Vous devez veiller à ce que tous les logiciels installés qui ont été installés sur un appareil n'appartenant pas à Lone Wolf soient immédiatement désinstallés et/ou désactivés de tous les appareils n'appartenant pas à Lone Wolf lorsque la licence accordée en vertu des présentes est résiliée.
- (c) **Utilisation à des fins limitées.** Si vous êtes autorisé à utiliser les Services pour toute fin limitée (y compris, mais sans s'y limiter, pour accéder à des documents, les réviser ou les signer, ou à des fins de formation ou de démonstration), votre utilisation des services SaaS ou de la licence des logiciels installés (le cas échéant) est limitée aux fins énoncées. Votre accès et les licences octroyées en vertu de la présente disposition doivent comprendre, mais sans s'y limiter, les comptes administrateurs, les licences de collaboration, les licences de formation et les licences de démonstration. Toutes les licences octroyées et les droits accordés en vertu de la présente disposition sont assujettis à toutes les restrictions prévues à la présente Entente. De plus, les comptes administrateur, ainsi que les comptes utilisateurs aux fins de démonstration et de formation, ne peuvent pas être utilisés pour la réalisation, l'exécution ou la facilitation de véritables transactions immobilières.
- (d) **Accords de tiers.** Si votre utilisation des Services est (i) payée en tout ou en partie en vertu d'un contrat ou de tout autre accord entre vous et un tiers, à l'égard notamment de l'utilisation des produits « Broker Edition » ou « Team Edition », ou de régimes d'avantages aux membres ou de tout autre arrangement similaire; ou (ii) exige l'installation ou l'utilisation de services de tiers (tels qu'ils sont définis ci-après), (où (i) et (ii) sont chacun un « accord de tiers »), vous nous accordez par la présente l'autorisation d'obtenir des renseignements des tiers concernés ou de partager des renseignements avec eux afin de (x) vérifier votre admissibilité à utiliser les Services ou les services de tiers concernés conformément à de tels accords de tiers; ou de (y) configurer et administrer

Version 22.6.2021

tout service de tiers, ainsi que vérifier l'admissibilité de leur utilisation en lien avec votre utilisation des Services. La portée de tout droit accordé en vertu d'un accord de tiers est limitée par les modalités de ces accords, et de telles limitations viendront s'ajouter, plutôt que se substituer, aux limitations imposées par la présente Entente. Si l'accord de tiers concerné constitue une entente entre nous et une agence de courtage, l'agence peut retirer tout droit accordé par les présentes à tout moment et à son entière discrétion. Advenant un conflit entre les dispositions de la présente Entente et tout accord de tiers, les droits accordés aux présentes doivent être interprétés comme octroyant les droits les plus étroits et les plus restreints qui puissent vous être accordés à la lecture des dispositions concernées de la présente Entente et de l'accord de tiers concerné. **Votre utilisation des Services peut être interrompue ou résiliée advenant la violation de tout accord de tiers par notre contrepartie à un tel accord, conformément aux modalités d'un tel accord, y compris pour le non-paiement de frais par la partie tenue de les payer. Vous acceptez que l'article 4.5 s'applique à vous advenant une telle suspension de services.**

- (e) **Services de tiers.** Les Services offrent parfois des logiciels, des renseignements et du contenu fournis par des tiers (« services de tiers »). Nous ne serons pas tenus responsables de la mise à la disposition, du contenu, de l'exécution ou de la non-exécution et des défauts des logiciels, des renseignements ou des autres produits fournis par des tiers, ni des violations causées par ceux-ci. Nonobstant toute disposition contraire aux présentes, nous ne formulons aucune déclaration, garantie ou convention à l'égard du contenu ou de la mise à la disposition continue de toute fonctionnalité offerte par l'entremise de tiers. En cas de défaillance ou d'indisponibilité d'un service de tiers, y compris tout API, nous le remplacerons par un service de tiers substantiellement équivalent. Advenant que nous ne puissions remplacer le service de tiers indisponible par un service de tiers substantiellement équivalent à des conditions commercialement raisonnables, les parties agiront de bonne foi pour ajuster les modalités de l'Entente afin de refléter toute réduction importante dans les fonctionnalités résultant de l'absence du service de tiers indisponible, pour autant que, pour éviter toute confusion, l'interruption d'un régime d'avantages aux membres ou de tout autre accord de tiers qui fournit à vous ou à vos utilisateurs les Services ou les formulaires de tiers gratuitement ou à coût modique ne constitue PAS une réduction importante des fonctionnalités des Services en vertu du présent article 3.1(e), et que vous pouvez être tenu de payer des frais pour une licence additionnelle pour ces Services ou pour les formulaires de tiers advenant un changement à l'accord de tiers concerné.
- 3.2 **Mises à jour et mises à niveau.** Pour autant que tous les frais et toutes les autres sommes dues en vertu de l'Entente ont été payés à l'échéance, vous serez en droit de recevoir sans frais additionnels : (i) des mises à jour, des mises à niveau à la version alors en vigueur des Services; et (ii) des révisions ou des nouvelles versions des Services, que nous pouvons, de temps à autre, mettre à la disposition de nos clients en général. Le soutien pour les Services est limité à la version qui est en vigueur. Par conséquent, vous convenez de maintenir vos Services à jour en effectuant toutes les mises à jour, mises à niveau ou révisions que nous mettons à votre disposition.
- 3.3 **Comptes.** Les utilisateurs doivent accéder aux Services à l'aide d'un compte particulier (chacun, un « compte utilisateur ») en utilisant un identifiant utilisateur et un mot de passe qui leur est propre. Les utilisateurs sont les seuls responsables de la confidentialité et de l'utilisation de leurs comptes utilisateurs et doivent inscrire dans le système des renseignements de profil qui sont et demeurent à jour, complets et exacts. Vous reconnaissez et acceptez que nous ne serons en aucun cas tenus responsables, directement ou indirectement, à votre égard pour les pertes ou les dommages résultant des activités survenues dans un compte utilisateur ou administrateur. Vous ne pouvez pas céder vos comptes, y compris, mais sans s'y limiter, les comptes administrateur, à un tiers sans notre autorisation écrite préalable (cela comprend le fait de fournir des comptes utilisateurs à une

Version 22.6.2021

personne qui n'est pas activement affiliée à vous ou qui n'est pas à votre emploi dans le secteur de l'immobilier) et vous convenez de désactiver rapidement le compte utilisateur de toute personne qui n'est plus activement affiliée avec vous ou qui n'est plus à votre emploi. Vous ne pouvez permettre que plus d'une personne utilise un même compte utilisateur pour accéder aux Services ou puisse autrement partager un compte de connexion, un identifiant utilisateur ou un mot de passe. Vous ne pouvez pas assigner un compte utilisateur désactivé à une autre personne que vous désignez, sauf lorsque la personne dont le compte a été désactivé n'est plus affiliée avec vous ou n'est plus à votre emploi. Vous ne pouvez pas utiliser, combiner ou autrement intégrer des produits ou des services de tiers en lien avec les Services, sauf conformément à l'Entente ou sauf autrement convenu par les parties par écrit.

- 3.4 **Soutien.** Pour autant que vous avez payé tous les frais et toutes les autres sommes dues en vertu de l'Entente à leur échéance, nous fournirons du soutien conformément à nos politiques de soutien en vigueur. Tout code de logiciel supplémentaire fourni avec du soutien doit être considéré comme faisant partie des Services et être assujéti aux modalités et aux conditions de l'Entente. Nous pouvons utiliser tout renseignement technique et/ou toute rétroaction que vous nous fournissez pour nos fins commerciales, y compris pour l'assistance concernant nos produits et le développement de produits. Les renseignements techniques et/ou la rétroaction que vous nous fournissez deviendront notre propriété intégrale et exclusive, sans considérations additionnelles, et vous ne pourrez pas divulguer de tels renseignements techniques et/ou la rétroaction que vous nous aviez d'abord communiqués à un tiers sans notre consentement écrit préalable.
- 3.5 **Services professionnels.** En lien avec votre abonnement aux Services, nous pourrions fournir des Services professionnels, comme une formation initiale et du soutien pédagogique relatifs aux Services, à vous et aux utilisateurs par téléconférence ou cyberconférence. Les Services professionnels peuvent aussi être offerts de toute autre manière convenue par les parties et, si des déplacements sont exigés, vous devrez assumer les frais de déplacement et les frais afférents engagés par notre personnel pour ces services et devrez les verser conformément aux modalités et aux conditions du document de commande concerné et de l'Entente. Nous vous fournirons des Services professionnels additionnels (tel que nous le déterminons à notre seule discrétion, ou à votre demande) à nos taux en vigueur à ce moment. Par exemple, si vous embauchez un nouvel administrateur et que vous avez besoin de formation additionnelle, cette formation sera considérée à titre de Services professionnels. Tous les Services professionnels seront planifiés et l'annulation tardive, le retard et/ou le report d'une séance prévue que vous demandez ou causez peuvent entraîner des frais de Services professionnels supplémentaires qui vous seront imputés.
- 3.6 **Arrêt de service.** Votre accès aux Services et votre utilisation de ceux-ci peuvent être suspendus pour la durée de tout arrêt de service ou lors de l'indisponibilité de toute portion ou de l'ensemble des Services imprévu ou non planifié survenu pour quelque raison que ce soit, y compris à la suite d'une panne de courant, d'une panne de système ou de toute autre interruption. Nous serons également autorisés, sans aucune responsabilité à votre égard, à suspendre l'accès à une portion ou à l'ensemble des Services en tout temps, à l'échelle d'un ou de plusieurs services : (a) pour un arrêt de service planifié, pour nous permettre d'effectuer la maintenance ou d'apporter des modifications à un Service; (b) en cas d'attaque de type « déni de service » ou d'une autre attaque à l'encontre des Services ou d'un autre événement que nous estimons, à notre seule discrétion, pourrait engendrer un risque inacceptable pour les Services concernés, pour vous ou pour nos autres clients, si les Services ne sont pas suspendus; (c) advenant que nous déterminions que l'un des Services est interdit par la loi ou que nous jugeons autrement qu'il est nécessaire ou prudent de le suspendre pour des motifs juridiques ou réglementaires; ou ((a), (b) et (c) collectivement, les « suspensions de services autorisées »). Nous ne pourrions être tenus responsables à la suite d'une suspension de service autorisée. Dans la mesure où nous pouvons le faire, nous nous efforcerons de vous aviser par courriel de toute suspension de service autorisée conformément à l'Entente et de publier des mises à jour concernant la reprise des Services suivant toute suspension de

Version 22.6.2021

service autorisée, mais nous ne pourrions être tenus responsables de la façon dont nous décidons de procéder ou si nous échouons à le faire.

- 3.7 **Les responsabilités qui vous incombent.** Vous devez : (i) vous assurer que vous et les utilisateurs sous votre contrôle respectez l'Entente; (ii) être responsable de toutes les activités qui surviennent dans vos comptes utilisateurs; (iii) nous aviser immédiatement de l'utilisation non autorisée de tout mot de passe ou compte, ou de toute autre faille de sécurité connue ou soupçonnée; (iv) nous aviser immédiatement de tout changement à vos personnes-ressources (facturation, administrateur, ou autre) ou à vos coordonnées (y compris, mais sans s'y limiter, votre adresse courriel, numéro de téléphone et adresse postale); (v) être l'unique responsable de l'exactitude, la qualité, l'intégrité et la légalité de vos données, de la manière dont vous les obtenez et de l'utilisation que vous en faites à l'aide des Services; (vi) prévenir l'accès non autorisé aux Services et leur utilisation non autorisée, et nous aviser rapidement advenant un tel accès ou une telle utilisation; (vii) être l'unique responsable du respect de l'ensemble de la législation, de la réglementation et des exigences applicables qui sont imposées par des associations ou des gouvernements (local, municipal, étatique ou provincial et fédéral), ou autres, ou par l'entremise de ceux-ci.
- 3.8 **Limitations.** Vous ne pouvez effectuer les actions suivantes, ni ne pouvez autoriser ou tolérer qu'un autre utilisateur ou qu'une autre personne ou entité, directement ou indirectement, ne les pose : (i) désosser, décompiler, désassembler ou autrement tenter de découvrir le code source ou les algorithmes sous-jacents de l'un des Services; (ii) utiliser les Services pour développer, commercialiser, tester, évaluer ou vendre des produits ou des services qui concurrencent les Services (les « services concurrents ») ou aider un tiers à développer, commercialiser, tester, évaluer, ou vendre des services concurrents ou effectuer toute activité similaire; (iii) modifier, traduire ou reproduire, dans n'importe quel format et par n'importe quel moyen, les Services, ou créer des œuvres dérivées à partir de ceux-ci; (iv) louer, distribuer, accorder une licence ou une sous-licence, vendre, revendre, transférer ou autrement exploiter à des fins commerciales les Services, ou mettre l'un des Services à la disposition d'un tiers, directement ou indirectement; (v) utiliser ou permettre l'utilisation des Services en temps partagé ou à des fins de service externe ou autrement au profit d'un tiers; (vi) publier ou divulguer à des tiers toute évaluation des Services; (vii) créer un lien vers les Services, ou encadrer ou reproduire tout contenu qui figure dans les Services ou qui y est accessible; (viii) trafiquer la sécurité des Services, du système ou trafiquer les comptes utilisateurs des autres utilisateurs des Services; (ix) accéder aux données qui ne vous concernent pas dans les services; (x) se connecter à un serveur ou à un compte des Services auquel vous savez ne pas être autorisé d'accéder, ou accéder au système ou aux Services de toute manière non autorisée; (xi) tenter de sonder, scanner ou tester les vulnérabilités des Services ou du système, ou violer les mesures de sécurité ou d'authentification sans autorisation appropriée; (xii) délibérément ou intentionnellement rendre inutilisable toute partie des Services ou du système; (xiii) utiliser, transmettre, disséminer ou autrement mettre à la disposition du contenu dans les Services ou par l'entremise de ceux-ci qui soit illicite, menaçant, abusif, diffamatoire, médisant ou autrement offensant ou illégal; (xiv) transmettre, disséminer ou autrement mettre à la disposition dans les Services ou par l'entremise de ces derniers des renseignements protégés par droit d'auteur ou par tout autre droit de propriété ou droit contractuel, ou des œuvres dérivées associées sans obtenir la permission préalable du détenteur du droit d'auteur ou du détenteur des droits; (xv) violer une législation, un traité ou une convention local, provincial, étatique, fédéral ou étranger qui vous est applicable en lien avec votre utilisation des Services; (xvi) utiliser les Services pour récolter, capter ou autrement recueillir des renseignements au sujet de tiers; (xvii) créer une fausse identité; (xviii) utiliser, télécharger ou autrement copier ou fournir à toute personne ou entité un annuaire des utilisateurs ou tout renseignement concernant les utilisateurs ou l'usage ou une partie de ceux-ci; (xix) utiliser les Services en lien avec des sondages, des concours, des pourriels, du pollupostage ou tout autre type de message reproduit ou non sollicité (sauf avec notre autorisation expresse ou en vertu de ces Conditions d'utilisation); (xx) retirer ou modifier tout avis de marque déposée ou de droit d'auteur des Services ou des documents, copies

Version 22.6.2021

imprimées ou fichiers informatiques générés par les Services; (xxi) utiliser les Services ou autrement intervenir, ou utiliser ou exploiter toute fonctionnalité à toute fin pour laquelle elle n'est pas destinée ou qu'elle n'est pas intentionnellement mise à disposition par l'entremise des Services; ou (xxii) reproduire, distribuer ou utiliser les services ou l'une de leurs composantes (y compris, mais sans s'y limiter, les formulaires de tiers) de toute manière qui n'est pas expressément permise par la présente Entente.

- 3.9 **Stockage de données.** Selon l'offre de services particulière mise à votre disposition que vous avez sélectionnée, nous pourrions vous offrir le stockage de données et/ou de documents en lien avec votre utilisation des Services. Vous convenez que votre utilisation des fonctions ou de la fonctionnalité de stockage se limitera au stockage en lien avec vos transactions immobilières. Vous convenez que le stockage de données qui ne sont pas liées à vos transactions ou à vos activités immobilières n'est pas pris en charge et outrepassé l'utilisation permise des Services. Vous reconnaissez et comprenez également que nous ne sommes pas tenus responsables des documents ou des données qui ne sont pas liés à vos transactions immobilières. Si votre bon de commande prévoit des limites de stockage et que vous les dépassez, vous devrez vous procurer de la capacité de stockage additionnelle pour la période de dépassement à notre taux en vigueur à ce moment (qui pourrait être modifié de temps à autre). Vous êtes responsable de surveiller et de gérer vos activités de stockage. À la résiliation de l'Entente, vous êtes responsable d'organiser le transfert de toute la documentation des Services dans les 30 jours de la date de résiliation et vous êtes responsable de conserver cette documentation à vos frais pour la période requise par la loi.
- 3.10 **Renseignements personnels.** Lorsque des renseignements personnels nous sont divulgués ou transférés pour être traités, vous nous représentez, garantissez et convenez que : (i) vous êtes uniquement et exclusivement responsable de la cueillette, de l'exactitude et de l'intégralité des renseignements personnels qui nous sont divulgués ou fournis; (ii) tous les renseignements personnels qui nous sont divulgués ont été recueillis et divulgués ou le seront uniquement conformément aux lois applicables. Nous répondrons immédiatement à toute demande concernant les renseignements personnels qui nous ont été fournis et nous traiterons rapidement toutes les demandes concernant ces renseignements. Vous avez obtenu et continuerez d'obtenir tous les consentements nécessaires des personnes dont les renseignements personnels nous ont été divulgués ou transférés afin de nous accorder les droits concernant les renseignements personnels prévus à l'Entente.
- 3.11 **Surveillance.** Nous nous réservons le droit de surveiller et de revoir les activités de tous les comptes, ainsi que tout le contenu et le matériel que vous ou d'autres personnes avez téléchargés dans le système aux fins de détermination de la conformité avec l'Entente ou de détection des activités illégales. À des fins de surveillance ou d'autres fins commerciales, les renseignements à votre sujet ou au sujet des agences de courtage, des associations, des conseils et des services inter-agences ou d'autres organisations dont un utilisateur est membre, le cas échéant, peuvent être joints aux documents exportés à partir du logiciel de formulaires en format PDF.
- 3.12 **Transactions d'utilisateurs.** Vous reconnaissez et acceptez que nous : a) ne sommes pas partie à aucune transaction ou à aucun document créé ou stocké par vous ou un tiers à l'aide des Services et ne devons pas être considérés à ce titre; b) ne formulons aucune déclaration ou garantie et ne serons pas tenus responsables à l'égard du contenu, de la validité, de la légalité, de l'applicabilité, de l'exactitude, de la convenance ou de la pertinence des Services pour tout document, contenu, renseignement ou toute transaction.
- 3.13 **Aucune licence accordée pour les fonctions d'échange de données et d'API.** L'entente ne vous accorde pas, et exclut expressément, le droit d'utiliser les fonctions d'échange de données ou d'API des Services qui permettent le transfert de données entre les Services et tout autre produit. L'utilisation de telles fonctions d'échange de données exige que vous concluez une entente distincte, à moins que nous ayons autrement consenti à ce que vous

Version 22.6.2021

utilisez ces fonctions.

- 3.14 **Fonctions de remplissage de données.** Si vous achetez ou obtenez autrement l'accès à toute fonction qui vous permet de saisir du texte dans certains champs de données d'un formulaire ou d'un document sans consulter le texte du formulaire ou du document rempli dans son ensemble (une « fonction de remplissage de données ») ou le droit d'utiliser une telle fonction dans le cadre des Services, vous reconnaissez que vous devez revoir le formulaire ou le document dans son ensemble, avec tout le texte et toutes les données qu'il contient, avant d'envoyer, d'utiliser ou de vous fier au formulaire, au document ou à tout texte que vous avez indiqué dans le formulaire ou le document à l'aide de la fonction de remplissage de données. Vous convenez que nous ne sommes aucunement responsables de ce qui peut découler de votre utilisation de la fonction de remplissage de données.
- 3.15 **Capacités de transmission de documents.** Vous ne pouvez pas utiliser les capacités de transmission de documents des Services, y compris les capacités de télécopie et de courriel, pour des activités de commercialisation ou de promotion, y compris, mais sans s'y limiter, pour l'envoi direct ou indirect de télécopies ou de courriels commerciaux non sollicités ou pour votre usage personnel (c'est-à-dire à des fins qui ne sont pas liées à vos transactions immobilières). L'utilisation des capacités de transmission de documents des Services en violation de ces conditions peut entraîner des frais additionnels qui vous seront facturés ou la résiliation de votre utilisation (sans remboursement), en plus de tout autre recours qui demeure à notre disposition.
- 3.16 **Services de signature unique.** Votre utilisation des services de signature unique doit en tout temps être assujettie à la présente Entente et s'y conformer. La signature unique sera uniquement à votre disposition si nous maintenons des ententes avec les fournisseurs de chacun des produits et des services accessibles à l'aide de la signature unique. Si notre entente avec un fournisseur prend fin, votre accès aux produits et aux services du fournisseur et leur utilisation à l'aide de la signature unique prendront également fin. Tous les produits et les services accessibles avec une signature unique seront liés à un seul mot de passe et un seul identifiant et pourront être accédés à l'aide de ceux-ci. Vous devez donc agir avec prudence et précaution lorsque vous utilisez votre mot de passe et/ou votre identifiant afin de les protéger contre tout accès, divulgation ou utilisation non autorisés. Vous convenez que nous ne sommes pas responsables de tout ce qui peut découler de votre utilisation des services de signature unique.
- 3.17 **Produits de services inter-agences.** Une licence pour l'utilisation de produits qui permet le transfert de données de services inter-agences (chacun, un « produit inter-agences ») vous donne le droit d'utiliser un produit inter-agences avec les Services seulement. Vous ne pouvez pas accéder au compte d'un autre utilisateur final par l'entremise d'un produit inter-agences. Afin d'utiliser un produit inter-agences, vous devez avoir et maintenir une permission valide d'accéder au contenu de la base de données de votre service inter-agences et de l'utiliser, et votre service inter-agences doit avoir conclu une entente avec nous en lien avec le produit inter-agences concerné. Si l'entente entre nous et votre service inter-agences est résiliée, votre accès au produit inter-agences et aux données de ce service inter-agences, ainsi que votre utilisation de ce produit, seront également résiliés.
- 3.18 **Produits de signature électronique.** Votre licence peut comprendre des produits qui permettent la cueillette et le stockage de signatures électroniques sur vos documents (« produits de signature électronique »). Vous reconnaissez et acceptez que nous ne formulons aucune déclaration ni garantie concernant l'exactitude, la validité ou l'invalidité des mesures d'authentification utilisées à l'égard des produits de signature électronique. Vous êtes le seul responsable de déterminer si l'utilisation d'un dossier électronique ou d'une signature électronique respecte les lois, les règlements et les règles, ainsi que les lois et règlements de votre province ou de votre état concernant l'utilisation de dossiers et de signatures électroniques dans le secteur de l'immobilier. Nous ne serons pas responsables de

Version 22.6.2021

déterminer si une personne doit recevoir une divulgation exigée par la loi par écrit ou si l'envoi d'un dossier électronique satisfait cette exigence, et de fournir cette divulgation au consommateur, et vous avez l'unique responsabilité de déterminer votre responsabilité à l'égard des éléments précédemment décrits. Nous ne formulons aucune déclaration ni garantie voulant que les divulgations aux consommateurs contenues dans les produits de signature électronique sont appropriées et suffisantes pour toutes vos transactions particulières. Si vous n'êtes pas certain si votre dossier électronique ou votre signature électronique respecte avec la législation applicable, veuillez consulter un professionnel compétent, comme un avocat.

- 3.19 **Formulaires personnalisés.** Nous pouvons offrir, de temps à autre, des services pour convertir des formulaires que vous détenez ou pouvez offrir sous licence (« formulaires personnalisés ») dans un format électronique qui puisse être utilisé dans les Services (de tels services seront désignés par « services de conversion des formulaires personnalisés »). Les descriptions des formulaires personnalisés et les frais des services de conversion des formulaires personnalisés doivent être énoncés dans un bon de commande approprié. Si un bon de commande prévoit des formulaires personnalisés, vous nous accordez une licence non exclusive d'utiliser (a) vos formulaires personnalisés; et (b) votre nom, vos marques de commerce et vos logos (les « marques »), dans le cadre du processus permettant de mettre vos formulaires personnalisés uniquement à la disposition des utilisateurs qui vous sont affiliés ou à ceux que vous avez désignés par l'entremise des Services et dans les Services. Nous n'acquérons aucun intérêt propriétaire dans vos formulaires personnalisés ou vos marques, à l'exception des droits de permission accordés par l'Entente. Vous acceptez et reconnaissez que vous êtes l'unique responsable du contenu, de la légalité et de la convenance de vos formulaires personnalisés. Vous représentez et garantissez que (a) vos formulaires personnalisés respectent toutes les lois applicables et conviennent à l'usage auquel ils sont destinés; (b) vous détenez tous les droits, titres et intérêts et que vous possédez le droit d'accorder des licences conformément aux modalités du bon de commande concerné, des formulaires personnalisés et de vos marques; (c) ni vos formulaires personnalisés ni vos marques ne portent atteinte aux droits de propriété intellectuelle d'un tiers.

4. FRAIS ET PAIEMENT

Si vous n'êtes pas un acheteur, alors les dispositions de l'article 4 (à l'exception de l'article 4.5) ne s'appliquent pas à vous.

- 4.1 **Frais, facturation et paiement.** Vous devez payer tous les frais précisés dans les documents de commande pertinents (« frais »).
- (a) **Frais de services professionnels.** Sauf stipulation contraire dans le bon de commande, tous les frais de Services professionnels de votre niveau d'abonnement actuel, tel qu'il est énoncé sur votre bon de commande, seront facturés intégralement à l'exécution du bon de commande approprié. Des frais subséquents imposés pour des Services, du soutien et des Services professionnels seront facturés conformément aux modalités énoncées dans le ou les bons de commande pertinents. Vous convenez de payer tous les frais conformément aux modalités énoncées dans le bon de commande approprié. Les frais sont non remboursables, sauf dans les cas expressément prévus aux présentes ou dans le bon de commande.
- (b) **Frais d'abonnement.** Certains frais d'abonnement peuvent être progressifs et varier selon le nombre total d'agents au sein de votre organisation ou le nombre d'agents dans votre organisation qui ont effectivement accès aux Services durant la période d'abonnement. Si vous dépassez le nombre d'agents prévu à votre abonnement actuel au cours de la période d'abonnement, vous convenez alors de payer des frais additionnels en fonction du nombre d'agents en plus, et ce, pour la période d'abonnement. Vous pouvez seulement réduire le niveau de votre abonnement à la fin d'une période d'abonnement en exécutant

Version 22.6.2021

un bon de commande ou en effectuant un amendement entre les parties.

- (c) **Frais de conseil de service inter-agences.** Les frais additionnels que votre conseil de service inter-agences nous impose sont votre responsabilité et, par conséquent, nous ajouterons ces frais directement aux renseignements de paiement à votre dossier.
 - (d) **Frais de communication sans fil.** Les fournisseurs de services sans fil peuvent vous imposer des frais additionnels pour la réception de messages texte. Nous ne serons pas responsables des frais progressifs imposés par votre fournisseur de services sans fil.
 - (e) **Frais d'accès.** Vous êtes responsables de tous les frais que vous engagez pour accéder aux Services, y compris, mais sans s'y limiter, l'usage de données à l'aide d'une connexion Internet.
- 4.2 **Modalités de paiement.** Sauf stipulation contraire dans l'Entente ou dans le bon de commande : (i) les frais sont établis et payables dans la devise prévue dans le bon de commande; (ii) les obligations de paiement ne peuvent être annulées; et (iii) les frais payés sont non remboursables. Des frais imposés pour des Services, du soutien et des Services professionnels seront facturés conformément aux modalités énoncées dans le bon de commande pertinent. Sauf stipulation contraire dans le bon de commande, les frais sont payables à la réception. Les paiements dus qui ne sont pas reçus avant la date d'échéance courent (sauf dans le cas des frais faisant l'objet d'un litige raisonnable et de bonne foi), majorés du taux le plus bas entre 1,5 % du solde dû par mois (pour un total de 18 % par année) ou du taux maximal permis par la loi, à partir de la date d'échéance jusqu'à la date du paiement. La facturation des frais d'abonnement commencera à la date de prise d'effet, sauf stipulation contraire dans le bon de commande.
- 4.3 **Hausses de frais.** Sauf accord contraire dans le bon de commande, tous les frais peuvent être modifiés sans préavis. Nous facturerons ces nouveaux frais directement à vos renseignements de paiement au dossier.
- 4.4 **Audit.** Vous convenez de maintenir des dossiers exacts et détaillés du nombre d'utilisateurs qui ont reçu l'accès aux Services. Nous devons avoir le droit de vérifier le nombre d'utilisateurs qui ont accès aux Services en vertu de l'Entente et de vérifier le nombre d'agents qui accèdent effectivement aux Services en vertu de celle-ci. Vous convenez que nous devons avoir le droit d'auditer vos dossiers à des fins de conformité avec l'Entente à tout moment durant vos heures normales de bureau en donnant un avis raisonnable pendant la période d'abonnement. Vous convenez que vous devez payer les frais impayés et, si ces frais impayés excèdent cinq pour cent (5 %) des frais totaux payables en vertu de l'Entente, vous devez alors également payer les coûts raisonnables que nous engageons pour mener l'audit. Les montants dus en vertu de cet article sont payables à la facturation.
- 4.5 **Suspension de Service et accélération.** Si un montant dû en vertu de l'Entente ou de toute autre entente à l'égard des Services est en retard de plus de 30 jours, nous pouvons, sans porter atteinte à nos autres droits et recours : (i) accélérer l'exécution des obligations en matière de frais impayés en vertu de ces ententes de manière à ce que ces obligations deviennent immédiatement dues et payables; et (ii) suspendre votre accès (et l'accès de vos utilisateurs) aux Services ou résilier l'Entente avec ou sans préavis. Les frais applicables et tous les autres prélèvements relatifs aux Services demeureront exigibles durant la période de suspension jusqu'à ce que votre compte soit à nouveau en règle. OUTRE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS RECONNAISSEZ ET CONVENEZ QU'ADVENANT SOIT (A) LA SUSPENSION DE VOTRE ACCÈS AUX SERVICES POUR UNE PÉRIODE DE PLUS DE 60 JOURS; OU (B) LA RÉSILIATION DE VOTRE ACCÈS AUX SERVICES : (I) À L'EXCEPTION DES DONNÉES DE GESTION DES TRANSACTIONS CONSERVÉES CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 3.9, NOUS NE POUVONS GARANTIR LA CONSERVATION CONTINUE DE VOS DONNÉES,

Version 22.6.2021

CELLES-CI POUVANT ÊTRE IRRÉMÉDIABLEMENT SUPPRIMÉES; (II) LA RÉACTIVATION DE VOTRE ACCÈS AUX SERVICES POURRAIT NE PAS ÊTRE POSSIBLE, AUQUEL CAS VOS DONNÉES, ET LES CONFIGURATIONS ET LES PERSONNALISATIONS EFFECTUÉES AUX SERVICES PAR VOUS OU POUR VOUS, AINSI QUE LES COMPTES UTILISATEURS ET LES MOTS DE PASSE POURRAIENT ÊTRE PERDUS À JAMAIS — NOUS NE SERONS PAS TENUS RESPONSABLES SI L'UNE DE CES SITUATIONS SURVIENT; ET (III) DES FRAIS PEUVENT ÊTRE IMPOSÉS POUR RÉACTIVER VOS SERVICES, EN FONCTION DE LA DURÉE DE LA SUSPENSION OU DE LA FERMETURE DU COMPTE, À NOTRE ENTIÈRE DISCRÉTION.

- 4.6 **Différends de paiement.** Vous devez nous soumettre tout différend de paiement par écrit dans les 15 jours civils suivant la date de facturation. Les frais contestés ne seront pas considérés comme en retard, à moins que nous ayons mené une enquête et conclu que les frais étaient corrects et que le différend était sans fondement, ou que nous croyons raisonnablement que vous utilisez le différend pour éviter ou retarder le paiement. Les parties non contestées des frais doivent être payées conformément à l'Entente, à défaut de quoi, la partie non contestée des frais courra conformément à l'Entente. Les frais contestés impayés qui ont été jugés comme étant corrects doivent être payés dans les 15 jours civils suivant la résolution du différend. Nous ne ferons pas valoir nos droits en vertu de l'article 4.5 si les prélèvements concernés sont contestés de façon raisonnable et de bonne foi et que vous avez collaboré avec diligence à la résolution du différend.
- 4.7 **Imposition.** Vous êtes responsable de toutes les taxes de vente, de service, sur la valeur ajoutée et de toutes les autres formes d'imposition et de redevances payables à l'égard des frais ou découlant autrement de l'Entente ou en lien avec celle-ci, à l'exception de notre impôt sur le revenu. Si nous payons de telles taxes pour vous, vous convenez de nous rembourser immédiatement sur demande. Si une retenue d'impôt à la source est payable sur toute somme qui nous est due en vertu de l'Entente, vous devrez nous payer tout montant nécessaire permettant d'assurer que le montant net que nous recevons après les retenues est égal au montant initialement dû, à moins que vous nous fournissiez un certificat d'exemption valide autorisé par les autorités fiscales concernées.
- 4.8 **Changements aux produits.** Lone Wolf conserve le droit absolu de modifier, d'abandonner, d'abandonner le soutien, de supprimer ou de limiter toute facette, fonctionnalité ou exigence du système des Services sans être tenue responsable à votre égard, à condition que Lone Wolf accepte de vous donner un préavis de tout changement important aux Services et que, si elle réduit de façon importante la fonctionnalité des services, elle agisse de bonne foi pour ajuster équitablement les frais. Afin d'éviter toute incertitude, l'interruption d'un régime d'avantages aux membres ou d'un autre accord de tiers qui fournit à vous ou à vos utilisateurs les Services ou les formulaires de tiers gratuitement ou à faible coût n'est PAS considérée comme une réduction importante de la fonctionnalité des Services en vertu du présent article 4.8, et vous pourriez devoir payer des frais de licence additionnels pour ces Services ou ces formulaires de tiers advenant la résiliation ou la modification de l'accord de tiers concerné.

5. DROITS DE PROPRIÉTÉ

- 5.1 **Droits de propriété intellectuelle.** Nous seuls (et nos fournisseurs, le cas échéant) détenons tous les droits, les titres et les intérêts, y compris tous les droits de propriété intellectuelle associés, dans la technologie de Lone Wolf et dans les Services, ainsi qu'à l'égard de ceux-ci, et vous nous transférez par les présentes les suggestions, idées, demandes d'amélioration, rétroactions, recommandations et autres renseignements que vous avez fournis concernant les Services ou la technologie de Lone Wolf (les « soumissions »). Nous détenons les droits exclusifs, y compris tous les droits de propriété intellectuelle, dans toutes les soumissions et à l'égard de celles-ci. Nous serons en droit d'utiliser et de disséminer sans restriction ces soumissions à toute fin, commerciale ou autre, sans mention ou compensation pour vous ou

Version 22.6.2021

vos utilisateurs. Advenant que des droits de propriété intellectuelle à l'égard de soumissions vous soient conférés, vous nous transférez par les présentes tous vos droits, titres et intérêts dans ces soumissions et vous renoncez par les présentes tous vos droits moraux concernant les soumissions en notre faveur. L'Entente ne représente pas une vente et ne vous confère aucun droit de propriété concernant les Services, la technologie Lone Wolf ou les droits de propriété intellectuelle que nous ou nos fournisseurs détenons. Le nom et le logo Lone Wolf, ainsi que les noms des produits associés avec les Services, sont des marques de commerce que nous ou nos fournisseurs détenons, et aucun droit ou licence permettant de les utiliser n'est conféré. Vous n'accumulerez aucun droit résiduel à la technologie Lone Wolf ou aux Services, notamment des droits de propriété intellectuelle en lien avec ceux-ci. Aucun droit qui n'est pas expressément énoncé dans l'Entente ne vous est accordé.

5.2 Vos données.

- (a) Toutes vos données qui sont fournies aux Services ou par l'entremise de ceux-ci sont votre propriété et/ou celle de vos concédants de licence respectifs. Par les présentes, vous nous accordez un droit et une licence sans redevances, à perpétuité, irrévocable, mondiale et non exclusive pour utiliser, reproduire, modifier, adapter, publier, traduire, accorder en sous-licence, distribuer, réaliser et afficher vos données sur les Services et par l'entremise de ceux-ci et de vous fournir ainsi qu'à vos utilisateurs des renseignements au sujet de nos produits et de nos Services, ou de produits ou de services de tiers, qui pourraient vous intéresser ou intéresser vos utilisateurs par l'entremise du marché Lone Wolf ou de tout programme similaire.
- (b) Sauf dans les cas expressément autorisés dans l'Entente, nous ne divulguons pas vos données à des tiers, sauf : (i) si vous nous autorisez expressément à le faire en lien avec votre utilisation des Services; ou (ii) dans la mesure nécessaire pour vous fournir les Services ou pour respecter l'Entente ou une demande valide d'un organisme gouvernemental ou réglementaire, une citation à comparaître ou une ordonnance du tribunal.
- (c) Par les présentes, vous nous accordez un droit et une licence mondiale entièrement libérés, sans redevances et irrévocables d'utiliser vos données pour extraire des renseignements (collectivement, les « données agrégées ») pour créer des œuvres dérivées à partir de celles-ci (y compris le droit de préparer des rapports d'analyse comparative). « Sous une forme agrégée » signifie que nous combinons certains de vos renseignements que nous recueillons ou que nous traitons qui ne contiennent pas votre nom ou le nom de nos autres clients qui utilisent les Services, d'une manière qui ne divulgue aucun renseignement identifiable à votre sujet ou au sujet de vos utilisateurs ou de vos clients. Vous convenez que nous sommes propriétaires des données agrégées et que nous pouvons les divulguer et les publier sous une forme agrégée à toute partie et de quelque manière que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, dans des rapports d'étude de marché, des études de cas, des communiqués de presse, de la publicité ou des formes de communication similaires. Pour plus de précision, il nous est interdit de divulguer les données autrement que sous une forme agrégée, sauf avec votre consentement exprès par écrit.

- 5.3 **Matériel fourni par les utilisateurs.** Dans la mesure où vous nous fournissez ou mettez autrement à notre disposition tout matériel à utiliser en lien avec les Services (y compris, mais sans s'y limiter, des formulaires, des contrats et d'autres documents immobiliers), par les présentes, vous : (i) nous autorisez à numériser ou autrement reproduire ce matériel dans la mesure nécessaire pour l'utiliser en lien avec les Services (y compris, mais sans s'y limiter, en nous permettant de mettre le matériel numérisé à votre disposition et à la disposition de vos utilisateurs par l'entremise d'un navigateur Internet); et (ii) nous représentez et garantisiez que vous avez les droits nécessaires pour nous permettre d'utiliser ce matériel de la manière envisagée précédemment, et que cette utilisation ne contrevient pas aux droits d'un tiers.

Version 22.6.2021

Vous convenez que vous ne nous fournirez ou ne mettrez pas autrement à notre disposition du matériel que vous n'êtes pas légalement autorisé à utiliser, modifier ou reproduire.

5.4 Bibliothèques de formulaires/formulaires de tiers.

- (a) Le logiciel de formulaires peut contenir des « bibliothèques » de formulaires et d'autres formulaires qui appartiennent ou sont offerts sous licence par des tiers, notamment des formulaires de conseils ou d'associations de REALTORS®, des formulaires de services inter-agences ou des formulaires internes d'une société de courtage individuelle mandatée ou recommandée (« formulaires de tiers »). Les formulaires de tiers nous sont offerts sous licence par des tiers, et vous devez avoir une licence pour accéder à chacune des bibliothèques de formulaires de tiers. Si votre licence comprend l'utilisation de formulaires de tiers ou si une telle licence vous est offerte en vertu d'un accord de tiers avec une organisation comme votre agence de courtage immobilière, un conseil ou une association de REALTORS® ou un service inter-agences, certains accords de tiers exigent que l'Entente contienne des dispositions particulières. Ces dispositions sont énoncées dans l'annexe aux présentes Conditions d'utilisation et vous les acceptez dans leur intégralité, telles qu'elles sont énoncées au présent article 5.4. Nous vous accordons une licence pour accéder aux formulaires de tiers pertinents et pour les utiliser en lien avec le logiciel de formulaires pour toute la période de votre licence, telle qu'elle est prévue à l'article 10, à condition que votre licence d'utilisation de ces formulaires de tiers puisse être résiliée à l'avance, conformément à l'entente de licence appropriée intervenue entre nous et le concédant de licence des formulaires de tiers. Vous reconnaissez et convenez que nous n'aurons aucune obligation de vous fournir l'accès aux formulaires de tiers ou de vous permettre d'utiliser ces formulaires après la résiliation de l'entente de licence conclue entre nous et les concédants de licence de formulaires de tiers concernés pour quelque raison que ce soit. Vous reconnaissez et comprenez également que vous ne serez plus en mesure d'accéder aux formulaires de tiers de la bibliothèque concernée lorsque votre licence d'utilisation des formulaires de tiers est résiliée pour quelque raison que ce soit. Si vous souhaitez sauvegarder les formulaires immobiliers que vous avez utilisés dans vos transactions avec le logiciel de formulaires au-delà de la période de la licence des formulaires de tiers concernés, vous devriez exporter les documents dans un autre emplacement en sauvegardant les documents remplis dans le système ou sur votre ordinateur, ou sur un autre support de stockage externe. Afin d'éviter toute incertitude, l'interruption d'un contrat au profit des membres ou d'un autre accord de tiers qui fournit à vous ou à vos utilisateurs des formulaires de tiers gratuitement ou à faible coût n'est PAS considérée comme une réduction importante de la fonctionnalité des Services en vertu de l'article 4.8, et vous pourriez devoir payer des frais de licence additionnels pour ces formulaires de tiers advenant la modification de l'accord de tiers concerné.
- (b) **Exportation; format PDF; autres formats de fichiers.** Nous vous accordons le droit d'utiliser le logiciel de formulaires pour exporter des formulaires immobiliers en format PDF. L'exportation des formulaires remplis entraînera la création d'un fichier PDF. Nous ne sommes pas tenus de vous fournir le logiciel approprié pour ouvrir, consulter ou autrement utiliser le fichier PDF. Les formulaires exportés du logiciel de formulaires en format PDF ne peuvent pas être altérés, manipulés ou changés de quelque façon que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, en altérant le texte ou les données du formulaire, en déverrouillant ou en ouvrant, tentant d'ouvrir ou contournant les mesures de protection ou le mot de passe d'un formulaire en format PDF, en créant une œuvre dérivée, en ajoutant des données, du texte, des graphiques ou un logiciel dans ou sur le formulaire, en convertissant le formulaire du format PDF à un autre format de fichier, en retirant la date et/ou le symbole de droit d'auteur et en retirant les renseignements propres à la société qui sont intégrés au formulaire, sauf permission expresse du détenteur des droits d'auteur du formulaire. Toute violation du présent article sera considérée comme une infraction importante de l'Entente et pourrait entraîner une infraction juridique et des sanctions civiles et/ou pénales. Certaines polices de caractères du système d'exploitation/logiciel de votre ordinateur pourraient être

Version 22.6.2021

manquantes ou corrompues sans que ce soit la faute du logiciel de formulaires, et cela pourrait entraîner des problèmes lors du formatage, de la sauvegarde, de l'impression ou de l'envoi par courriel, de même que d'autres erreurs dans vos documents PDF. Vous convenez que nous ne sommes aucunement responsables de tout dommage qui pourrait découler de telles erreurs dans vos documents PDF. Si des problèmes ou des erreurs surviennent dans vos documents PDF en raison de polices de caractères manquantes ou corrompues, veuillez communiquer avec le fournisseur du système d'exploitation/logiciel de votre ordinateur (Microsoft^{MD}, Apple^{MD}, etc.) ou Adobe^{MD} (www.adobe.com) pour obtenir de l'aide.

- (c) **Aucune impression ou utilisation de formulaires vierges ou partiellement vierges.** Le logiciel de formulaires est destiné à être utilisé comme logiciel de remplissage de formulaires électroniques. Sauf permission du détenteur des droits d'auteur des formulaires, vous ne pouvez pas utiliser le logiciel de formulaires pour (a) imprimer, reproduire ou afficher, de quelque manière que ce soit, des pages vierges ou partiellement vierges ou des copies des formulaires du logiciel de formulaires (c'est-à-dire des formulaires dont les parties à remplir sont partiellement ou aucunement remplies par du texte) de n'importe quelle façon et dans n'importe quel format les documents PDF vierges ou les versions HTML des formulaires; (b) saisir des caractères de façon symbolique, comme « . » « , », « xxxxxxxx » ou tout autre caractère qui, pris de bonne foi, ne constitue pas des renseignements dans le cadre d'une transaction immobilière dans le but d'imprimer des formulaires essentiellement vierges; ou (c) imprimer des formulaires vierges ou essentiellement vierges et insérer manuellement des renseignements sur les copies papier. De tels gestes peuvent représenter une violation du droit d'auteur du propriétaire des droits des formulaires et pourraient entraîner une infraction juridique et des sanctions civiles et/ou pénales, en plus de donner droit à d'autres recours et entraîner la résiliation de l'Entente par nous.
- (d) **Stockage des documents de transaction.** Vous convenez que nous ne sommes aucunement responsables de la suppression, la corruption ou le défaut de stockage d'une transaction, d'un modèle, d'une clause, de contenu, d'un formulaire ou d'un document conservé dans le logiciel de formulaires. Vous reconnaissez que nous nous réservons le droit de supprimer des comptes et/ou des documents stockés sur des comptes qui n'ont été actifs ou modifiés pendant une période de quatorze (14) mois. La quantité d'espace de stockage à votre disposition dépendra du plan et des fonctionnalités que vous avez achetées ou, si le logiciel de formulaires vous est fourni en vertu d'un accord de tiers, selon le plan et les fonctionnalités que le tiers concerné a achetées. Vos documents seront stockés dans le logiciel de formulaires pour une période qui varie en fonction de votre état (ou tout autre territoire) et de la date de création ou de clôture de la transaction à laquelle les documents se rapportent. Nous ne sommes toutefois pas tenus de conserver ou de vous fournir des transactions, des documents, des renseignements ou l'accès à votre compte lorsque la période de votre licence pour le logiciel de formulaires expire ou se termine pour quelque raison que ce soit. Après la période appropriée, vos transactions (ainsi que tous les documents de transaction qui s'y rattachent) peuvent être supprimés de votre compte et pourraient ne pas être récupérables. Ces périodes sont sujettes à changement à tout moment sans préavis. Nous ne serons en aucun cas tenus responsables à votre égard ou à l'égard de tout tiers pour la suppression de documents ou de transactions conformément à la présente politique. Si vous souhaitez sauvegarder vos documents de transactions du logiciel de formulaires au-delà de la période prévue, vous devrez exporter les documents dans un autre emplacement, notamment en sauvegardant les documents sur votre ordinateur ou sur un autre support de stockage externe.
- (e) **Nom de l'utilisateur sur les formulaires.** Les formulaires imprimés ou exportés du logiciel de formulaires peuvent indiquer le nom de l'utilisateur autorisé et/ou les informations sur la société au bas des formulaires. Vous devez utiliser le nom et les informations sur la société de l'utilisateur autorisé exacts dans le logiciel de formulaires, et l'utilisation du nom d'un

Version 22.6.2021

tiers ou d'un faux nom de société ou d'une fausse adresse dans le logiciel de formulaires sera considérée comme une infraction importante de l'Entente. Les utilisateurs autorisés à agir peuvent inscrire le nom et les informations de la société des titulaires de licence immobilière concernés en vertu de l'Entente, et les utilisateurs des Services de « Team Edition » peuvent créer et mettre à jour les transactions pour les membres de leur équipe en utilisant le nom et les informations de la société du membre de l'équipe dans la mesure où nous le permettons et que le logiciel de formulaires le permet. Pour réduire le risque que certains utilisateurs tentent de partager leur accès au logiciel de formulaires et l'utilisation de celui-ci avec des tiers, vous ne pourrez plus modifier l'information contenue au bas des formulaires une fois qu'elle sera saisie. Veuillez communiquer avec nous pour modifier cette information.

- (f) **Respect des lois.** Nous ne serons pas responsables de déterminer si vous possédez une obligation de conservation à l'égard de documents dans le logiciel de formulaires et si votre utilisation du logiciel de formulaires pour stocker des documents respecte la législation, la réglementation et les règles relatives à la conservation et à l'audit de dossiers, y compris, mais sans s'y limiter, les lois et règlements de votre état ou de votre province relatifs à la conservation et à l'audit de dossiers dans l'immobilier; et vous avez l'unique responsabilité de déterminer votre responsabilité à l'égard des éléments précédemment décrits. Nous ne formulons aucune déclaration ni garantie indiquant que le logiciel de formulaires est approprié à l'égard des obligations de conservations ou d'audit qui pourraient être exigées dans le cadre de vos transactions particulières. Si vous n'êtes pas certains si votre utilisation du logiciel de formulaires pour stocker des documents respecte la législation applicable, veuillez consulter un professionnel compétent, comme un avocat.
- (g) **Droit de propriété et garanties des formulaires de tiers.** Alors que le propriétaire/concédant de licence des formulaires de tiers peut fournir des garanties et formuler des représentations pour quelques-uns ou l'ensemble des formulaires de tiers, ces garanties et ces représentations, le cas échéant, sont celles du propriétaire ou du concédant de licence et non les nôtres. Nous ne formulons aucune déclaration ni garantie à l'égard de l'utilisation, du contenu, de la légalité ou de la suffisance des formulaires de tiers, ou selon laquelle les formulaires de tiers représentent la version la plus exacte et la plus à jour de ceux-ci, à moins que nous l'ayons indiqué expressément par écrit. Tous les droits, titres et intérêts à l'égard des formulaires de tiers appartiennent uniquement à ces tiers et/ou aux concédants de licences, le cas échéant. Toutes les autres parties de l'Entente demeurent applicables aux formulaires de tiers.
- (h) **Produits de tiers.** Le logiciel de formulaires pourrait contenir des produits et des services qui appartiennent à des tiers ou nous sont accordés sous licence par des tiers (« produits de tiers »), présenter des liens vers ces produits et services ou y faire référence. Tous les droits, titres et intérêts à l'égard des produits de tiers appartiennent uniquement à ces tiers et/ou aux concédants de licences, le cas échéant. Nous ne formulons aucune déclaration ni garantie à l'égard de l'utilisation, du contenu, de la légalité ou de la suffisance des produits de tiers, à moins que nous l'ayons indiqué expressément par écrit. Veuillez consulter les ententes de licence et/ou les politiques de confidentialité concernées avant d'utiliser de tels produits de tiers afin de vous assurer que vous estimez les modalités acceptables. Le logiciel de formulaires peut aussi comprendre les noms de certains produits et services de tiers dans des menus déroulants permettant aux utilisateurs de remplir des champs des formulaires. Nous ne formulons aucune représentation ni garantie à l'égard de l'utilisation, du contenu, de la qualité, de la légalité ou de la suffisance de ces produits ou de ces services.

- 5.5 **Services externes.** Nous pouvons vous offrir la possibilité d'utiliser des services (« services externes ») à partir des Services ou en combinaison avec les Services qui exigent l'envoi de vos documents, formulaires ou autres données à un tiers n'appartenant pas à l'entourage de Lone Wolf. Si vous choisissez d'utiliser un service externe, vous nous accordez explicitement

Version 22.6.2021

la permission de transmettre ces données dans la mesure nécessaire pour que vous puissiez utiliser les services externes que vous avez sélectionnés.

6. CONFIDENTIALITÉ

- 6.1 **Définition de renseignements confidentiels.** Dans l'Entente, le terme « renseignements confidentiels » désigne tous les renseignements confidentiels divulgués par une partie (la « partie communiquant ») à une autre partie (la « partie réceptrice »), que ce soit oralement ou par écrit, qui sont désignés comme étant confidentiels ou qui doivent raisonnablement être considérés comme étant confidentiels en raison de leur nature et des circonstances de leur divulgation. Vos renseignements confidentiels comprennent vos données. Nos renseignements confidentiels comprennent les Services. Les renseignements confidentiels des deux parties comprennent (a) les modalités et conditions de l'Entente; (b) la technologie exclusive ou toutes les versions et formes offertes des logiciels ainsi que le Service d'une partie, qu'ils aient fait l'objet d'un brevet ou d'un droit d'auteur, soient en attente de brevet, fassent l'objet d'une demande d'enregistrement, ou forment la base d'une invention brevetable (collectivement, la « technologie exclusive »); (c) les manuels, les notes, la documentation, les renseignements techniques, les dessins, les schémas, les spécifications, les formules ou le savoir-faire en lien avec une technologie exclusive; (d) les renseignements concernant des produits, des clients, des contrats, des procédés commerciaux, des données financières ou commerciales, des prévisions, des stratégies commerciales et opérationnelles, des plans de développement de produits, des plans et des analyses concurrentielles de ventes et de produits, des plans de commercialisation, des structures et des stratégies de tarification, des questions concernant le personnel et l'embauche et les lancements de produits à venir actuels ou projetés; et (e) les offres ou les propositions d'une partie, y compris, mais sans s'y limiter, les frais que nous imposons; et ce, dans la mesure où de tels renseignements confidentiels ne sont ni : (i) concrètement ou autrement marqués du mot « confidentiel » ou d'une inscription similaire, ou (ii) de façon abstraite, y compris, mais sans s'y limiter, des renseignements verbaux. Toutefois, les renseignements confidentiels (à l'exception de vos données) ne doivent pas comprendre des renseignements qui : (i) sont connus ou sont portés à la connaissance du public sans qu'il y ait un manquement à une obligation à l'égard de la partie communiquant; (ii) sont connus de la partie réceptrice avant leur divulgation par la partie communiquant sans qu'il y ait un manquement à une obligation à l'égard de la partie communiquant; (iii) sont reçus d'un tiers sans qu'il y ait un manquement à une obligation à l'égard de la partie communiquant; ou (iv) ont été développés indépendamment par la partie réceptrice. Le fardeau visant à prouver l'une des exceptions susmentionnées repose sur la partie réceptrice.
- 6.2 **Protection des renseignements confidentiels.** Sauf autrement permis par écrit par la partie communiquant : (i) la partie réceptrice doit faire preuve de la même prudence dont elle fait preuve dans la protection de la confidentialité de ses propres renseignements confidentiels similaires (mais elle doit au moins faire preuve de diligence raisonnable en tout temps) afin de ne pas divulguer ou utiliser les renseignements confidentiels de la partie communiquant pour toute fin outrepassant la portée de l'Entente; et (ii) la partie réceptrice doit limiter l'accès aux renseignements confidentiels de la partie communiquant à ses employés, sous-traitants et parties autorisées qui ont besoin d'y avoir accès pour des fins conformes à l'Entente et qui ont signé des ententes de confidentialité avec la partie réceptrice contenant des protections au moins aussi strictes que celles prévues aux présentes.
- 6.3 **Protection de vos données.** Sans limiter ce qui précède, nous mettrons tout en œuvre pour maintenir les mesures de protection administratives, physiques et techniques appropriées pour assurer la sécurité, la confidentialité et l'intégralité de vos données. Nous ne devons pas : (i) modifier vos données, sauf avec votre consentement; (ii) divulguer vos données, sauf si nous y sommes contraints par la loi, conformément à l'article 6.4, en lien avec une divulgation effectuée ou initiée par un utilisateur ou avec le transfert de données par l'entremise du marché Lone Wolf ou de tout autre programme similaire, ou lorsque vous nous le permettez expressément par écrit; ou (iii) accéder à vos données, sauf pour fournir les

Version 22.6.2021

Services, prévenir ou résoudre des problèmes techniques ou relatifs aux Services, ou à votre demande, en lien avec des questions relatives au service à la clientèle.

- 6.4 **Divulgence forcée.** La partie réceptrice peut divulguer les renseignements confidentiels de la partie communiquant si elle est contrainte de le faire par la loi, à condition que la partie réceptrice donne un préavis à la partie communiquant de cette divulgation forcée (dans la mesure permise par la loi) et qu'elle fournit une assistance raisonnable, aux frais de la partie communiquant, si la partie communiquant souhaite contester la divulgation. Si la partie réceptrice est contrainte par la loi de divulguer les renseignements confidentiels de la partie communiquant dans le cadre d'un litige civil auquel la partie communiquant est partie et que cette dernière ne conteste pas la divulgation, la partie communiquant remboursera la partie réceptrice pour les coûts raisonnables engagés pour la compilation de ces renseignements confidentiels et pour l'accès sécuritaire à ces derniers.

7. INDEMNISATION.

- 7.1 **Indemnisation par nous.** À condition que vous respectiez les procédures établies à l'article 7.4 et sous réserve de l'article 7.2, nous assumerons votre défense contre toutes réclamations, demandes ou poursuites (les « réclamations ») intentées contre vous, vos dirigeants, administrateurs, employés, mandataires ou filiales par un tiers alléguant que l'utilisation des Services telle qu'elle est permise par les présentes enfreint ou détourne les droits de propriété intellectuelle d'un tiers, et nous vous indemniserons pour les dommages finalement portés contre vous et pour les honoraires juridiques raisonnables que vous aurez engagés dans le cadre d'une telle réclamation.
- 7.2 **Exclusions.** En vertu de l'article 7.1, nous ne sommes tenus à aucune obligation à l'égard d'une réclamation pour une infraction découlant de vos données utilisées avec les Services ou incorporées à ceux-ci et/ou avec tout matériel que vous nous autorisez à utiliser et/ou à incorporer aux Services.
- 7.3 **Indemnisation par vous.** À condition que nous respectons la procédure prévue à l'article 7.4 et sous réserve de l'article 7.2, vous devez nous indemniser, ainsi que nous dégager et dégager nos dirigeants, administrateurs, employés, mandataires, avocats, filiales, successeurs et ayants droit, de toute responsabilité à l'égard des réclamations, responsabilités, dommages et coûts (y compris, mais sans s'y limiter, les honoraires et frais d'avocats) résultant ou découlant autrement de : (i) votre utilisation des Services; (ii) toute infraction à une représentation, une garantie ou une convention formulée par vous ou vos utilisateurs; (iii) tout manquement à vos obligations en vertu de l'Entente commis par vous ou vos utilisateurs; ou (iv) toute réclamation intentée contre nous par un tiers alléguant que vos données, votre utilisation des Services ou celle de vos utilisateurs, ou que tout matériel que vous nous autorisez à utiliser et/ou à incorporer aux Services viole l'Entente ou enfreint ou détourne les droits d'un tiers, y compris, mais sans s'y limiter, les droits de propriété intellectuelle ou le droit à la vie privée, ou viole autrement le droit applicable.
- 7.4 **Procédure.** Si une partie (la « partie indemnisée ») reçoit un avis concernant une réclamation ou une autre allégation à l'égard de laquelle l'autre partie (la « partie indemnistrice ») a une obligation d'indemnisation en vertu des présentes, la partie indemnisée avisera alors par écrit, dans un délai raisonnable suivant la réception d'un tel avis, la partie indemnistrice de cette réclamation ou allégation en énonçant avec suffisamment de détails les faits et les circonstances de la réclamation. La partie indemnisée n'effectuera aucun paiement et ne paiera aucuns frais ou dépenses à l'égard de cette réclamation, sauf s'ils sont demandés par la partie indemnistrice ou s'ils sont nécessaires pour respecter cette procédure. La partie indemnisée ne reconnaîtra aucune responsabilité et ne posera aucun autre geste limitant la capacité de la partie indemnistrice de présenter une défense à l'égard de la réclamation. La partie indemnistrice doit immédiatement assumer le plein contrôle de la défense ou du règlement de la réclamation, y compris la sélection et l'embauche d'avocats, et doit payer

Version 22.6.2021

l'ensemble des coûts et des dépenses relatifs à une telle défense. La partie indemnisée coopérera pleinement, aux frais de la partie indemnificatrice, à la défense ou au règlement de la réclamation. La partie indemnisée aura le droit, à ses frais, de recourir aux services de son propre avocat et de participer à la défense ou au règlement de la réclamation. La partie indemnificatrice ne sera pas responsable des frais et des dépenses engagés par la partie indemnisée, sauf dans la mesure autorisée par la partie indemnificatrice ou conformément à la présente procédure.

- 7.5 **Injonction.** Si votre utilisation des Services fait l'objet d'une injonction ou est susceptible de l'être, nous pourrions, sans limiter nos obligations relatives à l'indemnisation prévues aux présentes, obtenir le droit que vous continuiez à utiliser les Services ou que vous modifiez les Services d'une façon fonctionnellement équivalente pour éviter une telle injonction. Si les options précédentes ne sont à notre disposition selon des modalités et des conditions commercialement raisonnables, nous pourrions résilier immédiatement l'Entente et vous rembourser le montant des frais que vous avez prépayés pour les Services, au prorata de la partie restante de la période d'abonnement alors en cours.

8. GARANTIES ET EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ

- 8.1 **Exclusion de responsabilité relative à la sécurité.** Nous avons mis en place des mesures de sécurité appropriées (telles qu'elles sont définies ci-après) et nous maintenons les Services auprès de fournisseurs de services tiers et des services d'hébergement réputés, où les Services sont assujettis à des mesures de sécurité raisonnables pour prévenir leur accès non autorisé. Vous reconnaissez et convenez que, nonobstant ces mesures de sécurité appropriées, l'utilisation d'Internet ou la connexion à ce réseau présentent une occasion pour les tiers non autorisés de contourner de telles mesures et d'obtenir l'accès illégalement aux Services, au système ou à vos données. **PAR CONSÉQUENT, NOUS NE POUVONS GARANTIR ET NE GARANTISSONS PAS LE CARACTÈRE PRIVÉ, LA SÉCURITÉ OU L'AUTHENTICITÉ DES RENSEIGNEMENTS QUI SONT TRANSMIS AU MOYEN DE TOUT SYSTÈME CONNECTÉ À L'INTERNET OU QUI Y SONT STOCKÉS.** Les « mesures de sécurité appropriées » désignent les mesures de contrôles de nature technique, physique et procédurale commercialement raisonnables pour protéger les données de la destruction, la perte, l'altération, la divulgation non autorisée à des tiers ou l'accès non autorisé par des employés ou des sous-traitants à notre service, accidentellement ou autrement.
- 8.2 **Exclusion de responsabilité relative aux données et à l'accès.** Les données relatives aux courriels contenues dans vos données sont stockées pour une période maximale de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date à laquelle le message a été envoyé et/ou reçu. Cela s'applique à tous les dossiers liés à un compte utilisateur. Les messages datant de plus de quatre-vingt-dix (90) jours peuvent être supprimés automatiquement et de façon permanente. Vous et vos utilisateurs avez la possibilité de télécharger des messages courriel à partir des Services en tout temps afin de respecter toutes les politiques relatives à la conservation des données personnelles, commerciales et/ou juridiques. Il est de votre responsabilité (et de celle de vos utilisateurs) d'effectuer une copie de sauvegarde de tous vos courriels. **NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LA SUPPRESSION, LE DÉFAUT DE STOCKAGE, L'ERREUR DE LIVRAISON OU LA LIVRAISON INOCCASIONNELLE DE RENSEIGNEMENTS OU DE MATÉRIEL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE VOS RENSEIGNEMENTS. NOUS DÉCLINONS ÉGALEMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LA PERTE OU LA SUPPRESSION DE DONNÉES CAUSÉE PAR NOTRE MAINTENANCE DES SERVICES OU PAR LA TECHNOLOGIE SUR LAQUELLE SE FONDE LES SERVICES, LES DÉFAILLANCES DE NOS FOURNISSEURS DE SERVICES (Y COMPRIS LES SERVICES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS, D'HÉBERGEMENT ET D'ÉNERGIE), LES VIRUS INFORMATIQUES, LES CATASTROPHES NATURELLES OU TOUTE AUTRE FORME DE DESTRUCTION OU DE DOMMAGES SURVENANT À NOS INSTALLATIONS, LES PHÉNOMÈNES NATURELS, LA GUERRE, LES TROUBLES SOCIAUX OU TOUTE AUTRE CAUSE AU-DELÀ DE NOTRE CONTRÔLE RAISONNABLE.**

Version 22.6.2021

- 8.3 **Exclusion de responsabilité relative aux garanties.** SAUF DISPOSITION CONTRAIRE EXPRESSÉMENT PRÉVUE AUX PRÉSENTES, LES SERVICES, LE SOUTIEN, LA FORMATION ET LES SERVICES PROFESSIONNELS SONT OFFERTS « TELS QUELS » ET « DANS LA MESURE DE LEUR DISPONIBILITÉ ». IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE NI CONDITION (IMPLICITE OU EN VERTU D'UNE LOI OU AUTREMENT DU DROIT, DU DÉROULEMENT D'UNE TRANSACTION OU DES USAGES DU COMMERCE) À L'ÉGARD DES SERVICES, DU SOUTIEN, DE LA FORMATION, DES SERVICES PROFESSIONNELS ET DU SYSTÈME. NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTES LES GARANTIES ET LES CONDITIONS EXIGÉES PAR LA LOI, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES CONDITIONS ET/OU LES GARANTIES RELATIVES À COMMERCIALITÉ, À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA CONVENANCE POUR UN USAGE QUELCONQUE, QU'IL SOIT PARTICULIER, SPÉCIFIQUE OU AUTRE. NOUS NE GARANTISSONS PAS QUE LES FONCTIONNALITÉS DES SERVICES RÉPONDRONT À VOS EXIGENCES OU QUE LE FONCTIONNEMENT DES SERVICES SERA ININTERROMPU ET EXEMPT D'ERREURS. CERTAINS TERRITOIRES DE COMPÉTENCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES OU LES LIMITES CONCERNANT LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES. LES CLIENTS PEUVENT BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIERONT SELON LE TERRITOIRE DE COMPÉTENCE OÙ ILS SE TROUVENT.

9. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

- 9.1 **Limitation de responsabilité.** Vous nous absolvez et nous dégagez expressément de toute réclamation à l'égard d'un préjudice dont la cause est indépendante de notre volonté, y compris, mais sans s'y limiter, la défaillance de l'équipement électronique ou mécanique ou des lignes de communication, les problèmes téléphoniques ou autres problèmes de connexion, les virus informatiques, les accès non autorisés, le vol, les erreurs de manipulation, les mauvaises conditions météorologiques, les tremblements de terre ou les catastrophes naturelles, les grèves ou les autres problèmes liés au travail, les guerres ou les restrictions gouvernementales. EN AUCUN CAS, NOTRE RESPONSABILITÉ GLOBALE EN VERTU DE L'ENTENTE OU DÉCOULANT DE CELLE-CI, QUE CE SOIT EN DROIT CONTRACTUEL, DÉLICITUEL OU EN VERTU DE TOUTE AUTRE THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE, N'EXCÉDERA LE MONTANT TOTAL QUE VOUS NOUS AUREZ PAYÉ DANS LES 12 MOIS PRÉCÉDANT L'INCIDENT EN VERTU DE L'ENTENTE.
- 9.2 **Exclusion des dommages indirects.** EN AUCUN CAS, L'UNE OU L'AUTRE DES PARTIES NE SERA RESPONSABLE À L'ÉGARD DE L'AUTRE PARTIE POUR TOUTE PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS OU POUR LES DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES POUR LES DONNÉES PERDUES OU INEXACTES, POUR LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS, POUR L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS COMMERCIALES OU POUR LES COÛTS LIÉS À L'OBTENTION DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION, PEU IMPORTE LEUR CAUSE, QUE CE SOIT EN VERTU DU DROIT CONTRACTUEL, DÉLICITUEL OU D'UNE AUTRE THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), ET QUE LES PARTIES AIENT ÉTÉ AVISÉES OU NON DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. L'EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ PRÉCÉDENTE NE SERA PAS APPLICABLE DANS LA MESURE OÙ LA LOI EN VIGUEUR L'INTERDIT. Comme certains territoires de compétences ne permettent pas la limitation de la responsabilité dans certaines circonstances, certaines parties des limitations prévues précédemment dans le présent article 9 pourraient ne pas s'appliquer aux parties.

Version 22.6.2021

10. DURÉE ET RÉSILIATION

10.1 Durée.

- (a) L'Entente commence à la date de prise d'effet et demeure en vigueur jusqu'à la fin de la durée du contrat ou de la durée initiale prévue au bon de commande (la « durée initiale » aux fins de l'Entente, peu importe la manière dont celle-ci est énoncée dans le bon de commande), à moins qu'elle soit résiliée de façon anticipée conformément aux dispositions de l'Entente.
- (b) Après la durée initiale, l'Entente sera renouvelée automatiquement pour des périodes successives de douze (12) mois (les « durées de renouvellement ») au coût alors en vigueur pour le ou les produits que vous aurez sélectionnés, plus le pourcentage (%) de majoration standard prévu, à moins qu'elle ne soit résiliée conformément aux dispositions de l'Entente. Si un avis d'intention de ne pas renouveler est remis au moins trente (30) jours avant la fin de la durée initiale ou de toute durée de renouvellement subséquente (la « période de résiliation »), l'Entente se terminera à la fin de la durée initiale ou de la durée de renouvellement en cours.
- (c) Telle qu'elle s'applique au soutien et aux Services professionnels qui ne sont pas liés à une durée d'abonnement (qu'ils aient été commandés avec les Services auxquels la durée d'abonnement s'applique ou séparément), l'Entente entrera en vigueur à la date de prise d'effet et le demeurera jusqu'à ce que le soutien ou les Services professionnels soient entièrement exécutés et payés.

10.2 **Résiliation motivée.** Si l'une ou l'autre des parties commet une infraction importante à l'égard de l'Entente à laquelle il n'est pas remédié dans les trente (30) jours suivant la réception d'un avis écrit de l'autre partie, la partie se trouvera en défaut, et la partie n'ayant pas commis d'infraction pourra résilier l'Entente. Le défaut d'effectuer des versements en temps opportun constitue une infraction importante à l'Entente. Advenant que nous nous trouvions en défaut, nous rembourserons tous les frais pour les Services que vous avez prépayés, mais que vous n'avez pas utilisés au pro rata. Advenant que vous vous trouviez en défaut en vertu de cet article, vous devrez payer toutes les sommes dues et payables pour les Services.

10.3 **Résiliation des licences d'utilisateurs particuliers en vertu d'accords de tiers ou d'éditions à utilisateurs multiples des Services.** Si vous êtes un utilisateur et que les Services vous sont fournis en vertu d'un accord de tiers (tel qu'il est défini à l'article 3.1(d)), l'Entente peut être résiliée de façon anticipée conformément aux modalités de l'entente intervenue entre nous et le tiers concerné. Un administrateur d'une édition à utilisateurs multiples des Services, y compris, mais sans s'y limiter, les produits « Broker Edition » et « Team Edition », peut résilier la licence d'utilisation de la version à utilisateurs multiples appropriée des Services d'un utilisateur à tout moment, à son entière discrétion.

10.4 **Effet de la résiliation.** À la résiliation de l'Entente :

- (a) vous devez payer toutes les sommes que vous nous devez à la fin de la période de résiliation;
- (b) votre accès aux Services, ainsi que celle de vos utilisateurs, sera résilié; et
- (c) toutes les configurations et les personnalisations des Services que vous aurez effectuées ou qui auront été effectuées pour vous seront perdues à jamais.
- (d) vous pouvez nous demander vos données de système dans les 15 jours suivant la fin de la période de résiliation. Nous vous fournirons par la suite une estimation du montant

Version 22.6.2021

que vous devriez déboursier pour que nous vous fournissions ces données de système.

- 10.5 **Dispositions permanentes.** Les modalités et les conditions de l'Entente qui, de par leur nature, se prolongent au-delà de la résiliation ou de l'expiration de l'Entente survivront à sa résiliation ou à son expiration.

11. DIVERS

- 11.1 **Modalités de l'avis.** Sauf stipulation contraire dans l'Entente, les avis, permissions et approbations prévus aux présentes doivent être réalisés par écrit et seront considérés comme ayant été transmis lors de l'envoi d'un courriel à l'adresse legalnotices@lwolf.com. Les avis qui vous sont transmis doivent être envoyés à l'adresse courriel de l'administrateur que vous avez désigné pour le compte administrateur concerné ou de la personne-ressource en matière de facturation que vous aurez choisie dans le cas des avis concernant la facturation.

- 11.2 **Modifications aux Conditions d'utilisation.** Nous pourrions réviser les présentes Conditions d'utilisation de temps à autre (une telle révision est désignée aux présentes sous le terme « mise à jour des Conditions »), Si une mise à jour des Conditions touche votre utilisation des produits ou des Services ou vos droits à titre d'utilisateur des produits ou des Services, nous vous aviserons, avant la date de prise d'effet de la mise à jour, en envoyant un courriel à l'adresse associée à votre compte ou au moyen d'un avis dans le produit. Les mises à jour des Conditions entreront en vigueur et seront intégrées à votre Entente avec nous à la date indiquée dans l'avis (la « date de la mise à jour des Conditions »). Celle-ci devra être au moins 30 jours après la date à laquelle nous vous avisons. En continuant d'utiliser les Services ou d'y accéder après l'entrée en vigueur de la mise à jour des Conditions, vous convenez d'être lié par les Conditions d'utilisation révisées. Si vous n'acceptez pas une mise à jour des Conditions, vous devez nous en aviser avant la date de mise à jour des Conditions, et votre Entente demeurera en vigueur selon les modalités qui s'appliquaient immédiatement avant la mise à jour des Conditions, et ce, jusqu'à l'expiration de la durée initiale ou de la durée de renouvellement en cours, le cas échéant. Lors du prochain renouvellement en vertu de l'article 10.2, les Conditions d'utilisation en vigueur à la date de renouvellement s'appliqueront à toute durée de renouvellement subséquente.

11.3 Entente à l'égard du droit applicable et des tribunaux compétents.

a. Clients aux États-Unis : L'Entente est régie et interprétée par les lois de l'État du Texas. Toute action, toute poursuite ou tout recours découlant d'une réclamation à l'encontre des parties en vertu de l'Entente doit être exclusivement intenté devant un tribunal fédéral ou de l'État du Texas situé à Dallas, sans égard aux dispositions ou aux règles de conflit de lois (de l'État du Texas ou de tout autre territoire de compétence) qui permettraient l'application des lois de tout autre territoire de compétence que celui de l'État du Texas.

b. Clients au Canada : L'Entente est régie et interprétée par les lois de la province de l'Ontario et les lois fédérales canadiennes applicables dans la province. Toute action, toute poursuite ou tout recours découlant d'une réclamation à l'encontre des parties en vertu de l'Entente relèvera de la compétence exclusive des tribunaux de la province de l'Ontario, sans égard aux dispositions ou aux règles de conflit de lois (de la province de l'Ontario ou de tout autre territoire de compétence) qui permettraient l'application des lois de tout autre territoire de compétence que celui de la province de l'Ontario.

- 11.4 **Renonciation au procès devant jury.** Chacune des parties renonce par la présente à tout droit à un procès devant jury en lien avec une action ou un litige découlant de l'Entente ou en lien avec celle-ci.

- 11.5 **Retard de transmission Internet.** LES SERVICES PEUVENT ÊTRE SOUMIS À DES RESTRICTIONS, DES RETARDS ET D'AUTRES PROBLÈMES INHÉRENTS À

Version 22.6.2021

L'UTILISATION D'INTERNET ET DES COMMUNICATIONS ÉLECTRONIQUES. NOUS NE SOMMES PAS RESPONSABLES DES RETARDS, DES ÉCHECS DE TRANSMISSION ET DES AUTRES DOMMAGES RÉSULTANT DE TELS PROBLÈMES.

12. DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

- 12.1 **Intégralité de l'Entente.** L'Entente, y compris l'ensemble de ses annexes, preuves et avenants, ainsi que tous les bons de commande, constituent l'entente complète entre les parties à l'égard de l'objet des présentes et remplacent toutes les ententes, les propositions et les représentations précédentes ou de formation concomitante, écrites ou orales, à l'égard de cet objet. Les modifications, amendements ou renoncations à l'égard de toute disposition de l'Entente ne seront en vigueur que s'ils sont effectués par écrit, et qu'ils ont été signés ou signés électroniquement par la partie à l'encontre de laquelle une modification, un amendement ou une renonciation est invoqué. Dans la mesure où survient un conflit ou une incohérence entre les dispositions de l'Entente et un bon de commande, une annexe ou un avenant à celle-ci, ainsi que les modalités du bon de commande, de l'annexe ou de l'avenant, auront préséance. Nonobstant toute disposition à l'effet contraire aux présentes, aucune modalité ou condition exprimée dans votre bon d'achat ou dans tout autre document de commande que vous soumettez ne devra être incorporée à l'Entente et faire partie de l'Entente, et ces modalités et conditions seront nulles et non avenues.
- 12.2 **Interprétation.** Le terme « Y compris » doit être interprété comme signifiant « Y compris, mais sans se limiter à ». L'Entente peut être signée en plusieurs exemplaires. Chaque exemplaire sera réputé être un original et tous les exemplaires constitueront ensemble une seule et même entente.
- 12.3 **Conformité en matière d'exportation.** Chacune des parties doit respecter les lois et les règlements en matière d'exportation du Canada, des États-Unis et de tout autre territoire de compétence concerné dans le cadre de la fourniture et de l'utilisation des Services. Sans limiter ce qui précède, (i) chacune des parties représente qu'elle ne figure sur aucune liste du gouvernement des États-Unis de personnes ou d'entités désignées comme interdites de recevoir des exportations; et (ii) vous convenez que vous ne devez pas vendre, exporter, réexporter, transférer, détourner ou autrement disposer, directement ou indirectement, des produits, logiciels ou technologies (y compris des produits dérivés de telles technologies ou basés sur celles-ci) que vous recevez de nous en vertu de l'Entente afin qu'ils soient utilisés dans un pays (comme Cuba, l'Iran, la Corée du Nord, le Soudan ou la Syrie), ou par un tel pays, par une entité ou une personne assujettie à des restrictions découlant de la loi ou de la réglementation de tout territoire de compétence, y compris, mais sans s'y limiter, les États-Unis, sans nous informer à l'avance et obtenir l'autorisation préalable des autorités gouvernementales pertinentes, comme la législation et la réglementation l'exigent. Avant un événement d'exportation, vous et nous devons signer une entente écrite régissant l'utilisation, le contrôle et le transfert des logiciels et des données concernés. Par les présentes, vous nous indemnisez et dégagez de toute responsabilité, de même que nos cessionnaires, dans la pleine mesure prévue par la loi, à l'égard des amendes, sanctions, décisions, règlements et coûts raisonnables documentés, y compris les honoraires d'avocat, qui peuvent découler d'une infraction à la présente disposition par vous ou l'un de vos mandataires, dirigeants, administrateurs ou employés.
- 12.4 **Force majeure.** Aucune des deux parties à l'Entente ne sera responsable à l'égard de l'autre pour le défaut ou le retard dans l'exécution causé par des circonstances indépendantes de sa volonté, y compris, mais sans s'y limiter, une force majeure, un incendie, un conflit de travail, une intervention gouvernementale ou du terrorisme, ou du vandalisme ou une attaque informatique, à condition que la partie qui souhaite invoquer ces circonstances avise par écrit l'autre partie de l'existence de ces circonstances et fasse des efforts raisonnables pour les surmonter. Il doit être remédié dès qu'il est raisonnablement possible de le faire à tout défaut occasionné par ce qui précède.

Version 22.6.2021

- 12.5 **Relations entre les parties.** Les parties sont des entrepreneurs indépendants. L'Entente ne forme pas une relation de partenariat, de franchise, de coentreprise, d'agence, de fiducie ou d'emploi entre les parties.
- 12.6 **Renonciation et recours cumulatifs.** Aucun défaut ou retard par l'une des parties dans l'exercice d'un des droits conférés par l'Entente ne peut constituer une renonciation à ce droit. Les recours offerts aux présentes s'ajoutent aux autres recours d'une partie en vertu de la loi ou de l'équité et ne sont pas exclusifs, sauf stipulation contraire dans l'Entente.
- 12.7 **Divisibilité.** Si un tribunal compétent détermine qu'une disposition de l'Entente est contraire à la loi, celle-ci devra être modifiée par le tribunal et être interprétée de manière à accomplir au mieux les objectifs et l'intention de la disposition originale dans la pleine mesure prévue par la loi, et les autres dispositions de l'Entente demeureront en vigueur.
- 12.8 **Cession.** Vous ne pouvez pas céder vos droits ou vos obligations en vertu des présentes, par effet de la loi ou autrement, sans notre consentement écrit préalable (qui ne sera pas refusé sans motif raisonnable). L'Entente s'appliquera au profit des successeurs et des ayants droit autorisés des parties et liera ces derniers. Sauf accord contraire spécifique de la partie non-cessionnaire, aucune cession par l'une ou l'autre des parties ne peut libérer le cédant de ses obligations en vertu de l'Entente. Toute cession contrevenant aux présentes sera nulle et non avenue.

Version 22.6.2021

ANNEXE

MODALITÉS SPÉCIFIQUES AU CONSEIL/À L'ASSOCIATION CONCERNANT LES LICENCES RELATIVES AUX BIBLIOTHÈQUES DE FORMULAIRES

Les modalités suivantes, le cas échéant, sont incorporées aux Conditions d'utilisation de Lone Wolf Real Estate Technologies.

- Certains formulaires du logiciel de formulaires peuvent être obtenus en vertu d'une licence du Employee Relocation Council (l'« ERC ») et sont assujettis aux modalités de cette licence. L'utilisation des formulaires de l'ERC générés par le logiciel de formulaires est limitée à la préparation de formulaires remplis par l'utilisateur final à ses fins commerciales. La reproduction de formulaires vierges est strictement interdite. L'ERC se réserve le droit de changer, modifier ou cesser l'utilisation ou l'approbation de l'un de ses formulaires à tout moment, sans préavis aux utilisateurs finaux. L'ERC ne formule aucune réclamation ni déclaration à l'égard de ses formulaires, y compris concernant leur convenance pour un usage particulier. L'ERC n'est aucunement lié aux vendeurs de logiciels et octroie largement des licences à l'égard de ses formulaires.
- Formulaires de FAR et FAR/BAR © Florida Association of REALTORS®. Tous droits réservés. Les formulaires de FA et FAR/BAR se trouvant dans le logiciel sont reproduits en vertu d'un accord de licence avec la Florida Association of REALTORS®. Cette entente de licence ne constitue pas une approbation ou une recommandation du logiciel de la part de FAR. Les formulaires vierges ne peuvent pas être revendus, remballés ou redistribués à un tiers. Lisez les conditions d'utilisation attentivement.
- Si vous achetez ou utilisez AIR Essentials pour zipForm® ou y accédez (la « bibliothèque de formulaires commerciaux »), vous convenez que nous pouvons fournir votre nom, le nom de votre société, votre adresse commerciale, votre adresse courriel et votre numéro de téléphone d'affaires à l'Air Commercial Real Estate Association (« AIR ») à des fins d'obtention d'aide, de statistiques, de besoins des membres de l'Air et d'accès au matériel de formation et pédagogique de l'Air, ainsi qu'à d'autres produits et services. AIR ne vendra ni ne transférera vos renseignements sans votre consentement écrit. Des mesures raisonnables sont prises afin de maintenir la bibliothèque de formulaires commerciaux à jour et exacte sur le site Web. Toutefois, AIR, C.A.R. et nous ne formulons aucune représentation ni garantie concernant l'exactitude des formulaires, et AIR et C.A.R. ne s'engagent pas à mettre à jour les formulaires. C.A.R. et AIR se réservent le droit, à leur entière discrétion, d'ajouter, de retirer ou de modifier autrement des formulaires. Puisque ces formulaires sont fréquemment modifiés pour répondre à des exigences de la loi et des pratiques de l'industrie qui évoluent, n'hésitez pas à communiquer avec l'Air pour vous assurer que vous utilisez la plus récente version du formulaire. Tous les droits, titres et intérêts dans la bibliothèque de formulaires commerciaux appartiennent uniquement à l'Air. Nous ne sommes pas responsables des gestes de l'Air à l'égard des renseignements ou de la modification des formulaires de l'Air.
- Si vous achetez ou utilisez la bibliothèque de formulaires nationale d'Air ou y accédez, les modalités suivantes s'appliquent : Bien qu'Air s'efforce de créer des formulaires qui s'appliquent largement à l'échelle des États-Unis, ni Air ni nous ne formulons de représentations ni de garanties de quelque manière que ce soit voulant que les formulaires dans la bibliothèque nationale d'Air respectent les lois, règlements et règles du territoire de compétence dans lequel les formulaires sont utilisés ou dans lequel votre transaction spécifique a lieu, ou qu'ils soient autrement valides, applicables et appropriés dans ce territoire de compétence. Il vous est recommandé de consulter un professionnel compétent (p. ex., un avocat, un conseiller en fiscalité, etc.) pour déterminer si un formulaire en particulier respecte les lois, les règlements et les règles fédéraux, étatiques et/ou locaux, s'il est autrement valide et applicable dans le territoire de compétence concerné et s'il est approprié dans le cadre de votre transaction spécifique. AIR se

Version 22.6.2021

réserve le droit, à son entière discrétion, d'ajouter, retirer ou autrement modifier des formulaires de la bibliothèque de formulaires nationale d'AIR en tout temps sans préavis. Par conséquent, nous vous invitons à communiquer avec AIR au 213 687-8777 pour vous assurer que vous utilisez la plus récente version d'un formulaire. Nous ne sommes pas responsables des gestes d'AIR relatifs aux modifications apportées à ses formulaires.

- L'utilisation des formulaires fournis par le New Hampshire Association of Realtors® (« NHAR ») sont offerts conditionnellement à l'acceptation des modalités, conditions et avis suivants. Si vous n'acceptez pas ces modalités et conditions, n'utilisez pas les formulaires de NHAR. Les formulaires fournis par NHAR ne doivent pas être utilisés à titre de substitut ou de solution de rechange aux conseils d'un avocat. NHAR ne fournit pas de conseils juridiques. Il n'est donc pas possible de se fier aux formulaires de NHAR à titre de conseils juridiques. Puisque la loi change rapidement, NHAR ne peut garantir que les formulaires fournis sont à jour ou corrects. Non seulement la loi diffère d'un territoire de compétence à l'autre, mais celle-ci est également sujette à l'interprétation de différents tribunaux. Les formulaires fournis par NHAR ne sont pas adaptés à toutes les circonstances. Par conséquent, vous devriez demander à votre propre conseiller juridique de revoir les formulaires fournis par NHAR avant de les utiliser. De plus, si vous avez besoin de conseils juridiques concernant un problème particulier, vous devriez consulter un avocat autorisé. NHAR n'est pas responsable des pertes, préjudices, réclamations ou dommages associés à votre utilisation des formulaires fournis par NHAR, particulièrement les réclamations en lien avec les erreurs ou les omissions à l'égard du contenu de ces formulaires. En résumé, votre utilisation des formulaires fournis par NHAR est à vos propres risques. **DANS LA PLEINE MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR, NHAR SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTES LES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA COMMERCIALITÉ, AU TITRE, À LA CONVENANCE POUR UN USAGE QUELCONQUE, À LA NON-INFRACTION, À LA COMPATIBILITÉ, À LA SÉCURITÉ ET À L'EXACTITUDE. VOUS CONVEZ QUE NHAR N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DE TOUTES SORTES DÉCOULANT DE L'UTILISATION DES FORMULAIRES DE L'ASSOCIATION CONTENUS DANS LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSOCIATION, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS ET PUNITIFS.**
- California Association of REALTORS® (« C.A.R. ») est propriétaire de tous les droits d'auteur figurant dans les formulaires C.A.R., sauf stipulation contraire sur le formulaire. Les formulaires C.A.R. sont offerts sous licence uniquement à des fins d'utilisation dans des transactions immobilières par des professionnels de l'immobilier détenant un permis d'exercer en règle du California Bureau of Real Estate et par des avocats détenant un permis d'exercer en règle du California State Bar. Les formulaires C.A.R. vierges ne peuvent pas être imprimés ou importés des Services. L'utilisation des formulaires C.A.R. d'une manière autre que celle expressément prévue par la licence est interdite. Vous comprenez et reconnaissez que les formulaires ne sont pas couverts par l'entente de protection des utilisateurs de C.A.R., sauf si C.A.R. l'a indiqué expressément par écrit.
- **CHICAGO ASSOCIATION OF REALTORS® FOURNIT SES CONTRATS-TYPES AUX AGENTS ET À LEURS CLIENTS À DES FINS D'INFORMATION. QUICONQUE QUI UTILISE CES CONTRATS-TYPES DEVRAIT CONSULTER UN AVOCAT AVANT DE DÉCIDER LESQUELS UTILISER ET NE PAS UTILISER, ET AVANT D'UTILISER TOUT FORMULAIRE.**

Version 22.6.2021

Conditions particulières pour les membres de Minnesota Realtor®.

Les présentes modalités et conditions d'utilisation particulières (les « conditions particulières ») du Minnesota Association of REALTORS® (le « Minnesota REALTORS® ») s'appliquent aux services pour le produit Instanet et aux services, y compris Authentisign, TransactionDesk, InstanetForms, DocBox, InstanetFax ou InstanetOffers (les « Services ») offerts à titre d'avantage aux membres (tel que le terme est défini aux présentes) fourni par Minnesota REALTORS®.

Minnesota REALTORS® achète les Services de Lone Wolf Real Estate Technology, Inc. (société remplaçant Concepts In Data Management U.S., Inc.) (« Lone Wolf »), et offre l'accès aux Services à ses membres (les « utilisateurs ») à titre d'avantage aux membres (l'« avantage aux membres »).

L'avantage aux membres comprend l'utilisation des formulaires approuvés et protégés par droit d'auteur de Minnesota REALTORS® en lien avec l'utilisation des Services.

En utilisant les Services par l'entremise d'un avantage aux membres, je consens aux modalités et aux conditions suivantes, qui s'ajoutent, plutôt que se substituent, aux Conditions d'utilisation de Lone Wolf :

1. J'utiliserai les Services à titre d'utilisateur grâce à l'identifiant unique qui m'a été assigné, et je ne partagerai pas celui-ci ni mon utilisation des Services.
2. Minnesota REALTORS® se dégage de toute responsabilité découlant de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation des formulaires ou des Services. Minnesota REALTORS® n'est pas responsable de tous les produits ou services fournis dans le cadre des Services ou de l'usage de ceux-ci par l'utilisateur, y compris, mais sans s'y limiter, les transactions, le soutien technique, le stockage de données, la fonctionnalité des Services et l'examen juridique de ces produits ou de ces services.
3. Tout le matériel, y compris, mais sans s'y limiter, les formulaires de Minnesota REALTORS® utilisés par l'entremise des Services, les formulaires ou les documents personnels et les données ou les coordonnées téléchargées par les utilisateurs sur les Services seront conservés par le courtier principal lorsque je ne travaillerai plus sous les ordres de ce courtier. Je comprends et reconnais que les utilisateurs qui ont recours aux Services par l'entremise d'un avantage aux membres Minnesota REALTORS® ont l'unique responsabilité d'archiver et de créer des copies de sauvegarde du matériel et des données stockés sur les Services. En utilisant les Services, je conviens que Minnesota REALTORS® n'est pas responsable de la suppression, du stockage ou du transfert de formulaires, de documents, de données ou d'autres renseignements stockés sur les Services.
4. Minnesota REALTORS® n'exige, ne reçoit et ne partage aucun renseignement d'utilisateur ou document dans les Services, ni n'accèdent à ceux-ci, sauf aux fins suivantes :
 - maintien de l'ordre public,
 - traitement de vos demandes par l'entremise des Services, et
 - réception des renseignements agrégés de Lone Wolf sous la forme de rapports et de statistiques qui ne sont aucunement liés à des renseignements personnels.

Advenant un conflit entre ces conditions particulières et les Conditions d'utilisation de Lone Wolf, ces conditions particulières prévaudront.